

台湾

台湾観光協会会刊

会長/張學勞
 名誉会長/嚴長壽
 副会長/謝謂君、李清松、林清波
 発行人/張學勞
 編集顧問/曾前訓、戚国福、陳映廷
 発行所/財団法人台湾観光協会
 住所/台北市民権東路2段9号5F
 TEL/886-2-2594-3261~4
 FAX/886-2-2594-3265
 E-mail/tva-seki@umail.hinet.net
 Website/http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL/81-3-3501-3591~2
 FAX/81-3-3501-3586
 E-mail/tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL/81-6-6316-7491
 FAX/81-6-6316-7398
 E-mail/tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

制作/視野国際文化事業有限公司
 董事長/嚴立
 社長/虞炳昌
 總經理/蔣雯
 副總經理/嚴寬行
 総編集/柳本通彦
 編集統括/余尚儀
 編集副統括/尹銘菁
 執行編集/許芳菁
 取材編集/張業鳴、黃威錫、許芳菁、
 魏汝蔚、王銘偉
 編集スタッフ/孔彦蓉
 特約作者/呂依臻、葉英晋、吉岡生信
 張静芬、国永美智子
 翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
 デザイン主任/王婷婷
 デザイン/范文楨、黃喆聖、楊潔鴻
 ITエンジニア/陳建宏
 営業部/呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜
 発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
 財務部/蔡慧君
 法律顧問/興陽法律事務所陳隆升護士
 住所/104台北市復興北路2号10F-5
 TEL/886-2-2711-5403
 FAX/886-2-2721-2790
 E-mail/edit@tit.com.tw
 Website/http://www.tit.com.tw
 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412
 行政院新聞局出版事業
 登記証號碼局版台誌第4388号
 中華郵政北台字第3405号執照登記為雜誌交寄
 「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の
 皆様に台湾の観光地・文化を始め、イ
 ベントや業界情報までバラエティーに
 富んだインフォメーションをお届けし
 ております。
 中華民國交通部観光局
 E-mail : tbroc@tbroc.gov.tw
 http : //taiwan.net.tw
 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾
 観光協会が出版し版權を所有していま
 す。転載の場合は事前に当協会へお問
 い合わせください。

観光月刊

日本語版第494号

創刊日期：中華民國56(1967)年8月25日
 發刊日期：中華民國98(2009)年8月1日
 定價：NT\$120



戦国時代、すでに台南は東アジアの貿易拠点だったという。日本の商人も出入りし、オランダ人から鹿皮を買い付けて、日本へ出荷していた。武将たちの鎧の裏に使っていたものである。そういうルートがあったからこそ豊臣方の落ち武者が台湾に渡ったりしたのである。

文/柳本通彦

目次

	特別企画 台南食べ歩き	02	
	今年の八月、中華美食展と観光局が共同して北部と南部の二箇所、台湾ならではの屋外宴会体験プログラムを展開する。これを機会に台湾でもっとも「美味しい都市」台南を訪ねてみよう。古都の史跡と美食を訪ね、その故事由来に耳を傾ける。味覚と嗅覚による台南グルメツアーだ。		
	MRT新店駅周辺をあるく	08	
	台北駅を出て古亭・公館といった、にぎやかなエリアを抜けたMRT新店線は、一路台北県新店市をめざす。沿線も緑が増え、静かな郊外の風景に変わってゆく。		
	トピックス MRT内湖線が開通 「台湾観光故事館」オープン	07 29	
	台日交流 倉木麻衣さんが頼慈珍局長を訪問 「日台観光促進協会」柴田会長が頼観光局長を訪問 長崎県観光連盟が台湾観光協会張会長を訪問	12 13 14	
	ITF特別報道 2009 ITF説明会開催	14	
	インタビュー 日本航空台湾線就航50周年 山下晋一台湾支店長に聞く	15	
	台湾芸文 雲門舞集 アジア初コンテンポラリーダンスカンパニー	18	
	旅の思い出一編集部へのお菓書 歩きながら飲むジューススタンド	20	
	台湾グルメ 夏を涼む宴 台湾ビールで乾杯!	21	
	インフォメーション		
文化プログラム	24	2009年5月出入国人数統計	32
業界短信&とっておき「食泊・休閒」	26	2009台湾各地の行事予定	33
業界短信&とっておき「情報」	30	観光ホテルリスト	36



am.07:00

am.08:00

am.09:00

am.10:00

探訪「古都の美食生活史」

台南食べ歩き

今年の八月、中華美食展と観光局が共同して北部と南部の二箇所、台湾ならではの屋外宴会体験プログラムを展開する。これを機会に台湾でもっとも「美味しい都市」台南を訪問してみよう。古都の史跡と美食を訪ね、その故事由来に耳を傾ける。味覚と嗅覚による台南グルメツアーだ。

古代中国人は食後に散策する習慣があったという。腹ごなしを兼ねて、付近を散歩し、風景を愛でる。足は自然と次の食事スポットへ向うというわけである。これぞ元祖食べ歩き。台湾で食べ歩きにもっともふさわしい町といえば、古都—台南ではなからうか。この町にはそれぞれの時代が育む故事を内包した美食がいまも息づいている。

台南に寺廟が建ち始めたのは四百年前に遡る。その歴史とともに台南独自の飲食文化が芽生えた。一つひとつのメニューや点心にはいろいろな伝説や興味深い起源が秘められている。人びとの暮らしの中に生き続けてきた老舗は一世紀、数十年にわたって伝統の味をまもってきた。

では古都台南グルメツアーへ出発！

朝食からエネルギーに！

台湾人の朝食に少なからず変化がみられたとしても、粥・サンドイッチ・焼餅油條という御三家は不動。しかし台南伝統の朝食は、台湾の他の地方とはやや趣きが異なる。おそらく台南人にとって、平常の朝食の御三家とは、鹹粥・菜粽・牛肉湯ではなからうか。

「鹹粥」

台南の「鹹粥」(シェンゾウ=おかゆ)の最大の特徴は、めしの口当たりが残っていること。米粒が一般の粥のようにつぶれていない。白い米粒が透き通ったス



富盛号碗粿/
西門路二段333巷8号、永樂市場
小南碗粿/
府前路二段140号

碗粿



阿鳳虱目魚浮水魚羹/
保安路59号

浮水魚羹



茂雄蝦仁肉圓/
保安路46号

蝦仁肉圓



赤崁樓

am.11:00

am.12:00

ープに沈んでいるという趣きで、どろどろとした感じより、つるつるとした感触。その二本柱は、「土魷魚粥」と「虱目魚粥」。いずれもこの土地で養殖している淡水魚を材料にしている。さらにこの魚粥のそばには一本の油條(ヨウティア=細長い揚げパン)がついてくる。この油條を魚のスープにたっぷり浸して食べるのが、台南風なのである。

「菜粽」

「菜粽」(ツァイゾン=野菜チマキ)には味噌汁がつきもの。かつて台南港で働いていた荷揚げ労働者が発明した庶民の味だという。菜粽の名の通り、肉は包まない。もち米に生のピーナッツをまぜて竹の葉で包み蒸しあげる。それにいろいろなソースをつけ、ピーナッツパウダーとコリアンダーをまぶして食べる。材料はきわめて単純。しかし老舗は、米・ピーナッツ・竹の葉・ソースにそれぞれのこだわりがある。だからこそ平凡なチマキが、竹の葉の香りも香ばしい絶品の朝ごはんに生まれ変わるのである。

成功大学校庭の散策

成功大学は台南市西区にある。前身は日本時代の工学校である。校庭には小西門城・小東門城といった史跡や歴史的建築がならび、巨大なガジュマルが学生たち

ちをみまもっている。これは1923年に來台した皇太子が植えたものである。また校内の成大会館は、一般市民も泊まれる宿泊施設で、静かな環境で価格も手軽と好評。

昼は市場の味比べ

台南はランチの選択も多士済々。伝統的な市場や日本時代「サカリバ」と呼ばれた一帯には、かつて多くの小吃店が密集していた。今日、これらの店は市内各地に拡散したが、その味はそのまま。そして賑わいも古と変わらない。

「碗粿」

市場の一角。人気のなかった古びた店の前に、忽然と人が湧いてくる。それは、「碗粿」(ワングォ)が蒸しあがった合図である。碗粿とはコメをペースト状にして、エビ・ぶた肉・タマゴなどの素材をいれていっしょに蒸しあげたもの。一見、茶碗蒸しに見える。それに肉そばるとソースをかけていただく台南名物。いまは台湾各地で見られるが、台南の碗粿は、さすがに米の香りと食感が違うというのが、巷の評判だ。コメとタマゴをいっしょに蒸した強烈な匂いから、店の存在はすぐにわかる。



同記安平豆花/安北路433号
茂記豆花大王/安北路466号

武德殿

豆花

奉茶/公園路八号(二階)

霜乳奶茶

奉茶茶館

pm.14:00

pm.15:00

pm.16:00

pm.17:00

「浮水魚羹」

魚羹(ユイゲン)の歴史は五六百年は遡るという。台南の魚羹は、三百年ほど前、福州からきた兵士たちが台湾に持ち込んだもの。以来台南人の好みにあわせて、不断に「進化」をとげてきた。簡単に言えば、つみれの熱々としたスープ。スープが透明であること、ツミレの材料の新鮮さが人気を左右するという。材料の魚の種類はお店によってまちまち。保安路の「阿鳳浮水魚羹」は、虱目魚(サバヒー=ミルクフィッシュ)の魚肉とモツをミックスして形成し、魚肉の食感を残すことで、甘みを引き立てている。スープには黒酢が入っているので、甘酸っぱい爽快感が残る。

「蝦仁肉圓」

肉圓(ロウユエン=肉団子)は台湾に普遍的な小吃だが、台南のは、中の餡も外の皮もちょっと違う。日本時代には、台湾でもっとも早期の蝦仁肉圓がここに誕生している。蝦仁肉圓は外の皮はコメのペースト、中の餡は肉そぼろにエビをまぜたもの。包んだあと蒸して、エビ味のソースをつけていただく。エビの香りがたまらない。

食後は「赤崁文化園」へ

赤崁文化園には赤崁樓・祀典武廟・大天后宮という三つの一級史跡が集まっている。そのうち赤崁樓は

1653年の創建。オランダ時代、そして鄭成功時代の台湾統治の中心地にあたる。大天后宮もともと明朝の王府で、台湾で唯一ここにしかみられない建築形式を保っている。祀典武廟は台湾で唯一官方主祭の武廟で、三進三出の建築様式は寺廟としては珍しい。正門後方に、「大丈夫」の額がかかる。

茶店で涼をとる

どのような旅をしている人でも、真夏の正午を過ぎると、暑さに身体が悲鳴をあげはじめる。台南人にとってもお昼寝の時間である。我々は茶店で涼をとることにしよう。

文士の茶館「奉茶」

台南に発祥した「奉茶」は、古都の佇まいにあふれた茶館だ。窓からはすぐそばに日本時代の測候所がみえるのも風情。典雅なインテリアが台南ならではの自在な雰囲気をつたえる。文士がここで正当派中国茶を愛でれば、一般市民はここに日差しを避けて冷たい飲み物を一服。アイスドリンクといっても「奉茶」のそれは、ただものではない。例えば、「霜乳奶茶」は、精選の紅茶を山盛りのバブルミルクで封じ込めた絶品。紅茶の香りとまるで雲のような細やかさなミルクの食感がお口の中でとろけるよう。



兩角銀/台南市安平路366号
義豊冬瓜工廠/永福路二段212号

冬瓜茶



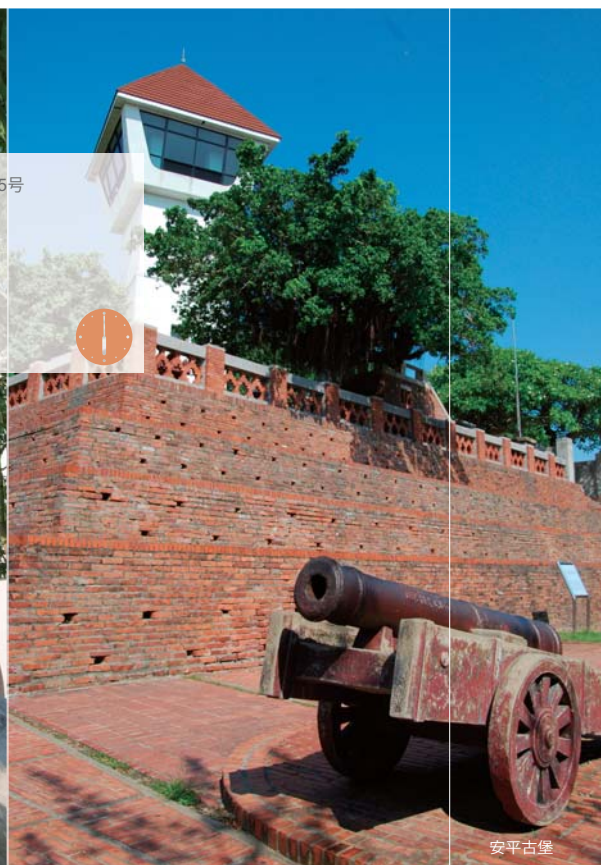
安平樹屋



周氏蝦捲/安平路125号



蝦捲



安平古堡

pm.18:00

pm.19:00

昼下がりには孔子廟文化園へ

一級史跡孔子廟とそばの武徳殿がひとつの緑地を形成している。前者は17世紀、後者は日本時代を代表する建築である。大きなガジュマルが枝を伸ばし、心地よい日陰をつくってくれている。ここから府中老街の古い家並みを愛でながら、かつての台南州庁、現在の台湾文学館までそう遠くない。

アフタヌーンスイーツ

夕方が近づくとやはり冷たいスイーツの時間！ 欧風のプリンやジュースもいけれど、台南ではやはり伝統の豆花・杏仁豆腐・冬瓜茶に挑戦したい。

豆花

大豆を製成した豆花(トウホア)に、糖水・カキ氷・花豆・緑豆・タピオカなどをトッピングして、いっしょにお口にほおりこんじゃおう。豆花と豆の香りがいっばいに広がる。しなやかでソフトな豆花といえば、台南・安平がもっとも有名。老舗の同記安平豆花のほか、大豆のかわりに黒豆を使った茂記豆花大王もお薦めのスポット。黒豆花は食欲にも健康にもいい刺激を与えてくれる。

冬瓜茶

冬瓜(トングワ=とうがん)の皮をとり、洗滌したら、砂糖と水を加えて、弱火で煮こむと、やがて一杯の冬瓜茶に仕上がる。冬瓜特有の香りとはんりのりした甘みに加え解熱の効用もあるという夏ばてに最適の飲料だ。兩角銀と義豊冬瓜工廠という二軒の冬瓜茶の老舗では、巨大な鉄鍋で巨大な冬瓜を煮る壮大な眺めが今でも展開されている。お土産には濃縮された冬瓜糖の塊を購入できる。

夕陽を受けて安平文化園へ

かつて台南でもっとも賑わった港町であり海防の要塞があった。安平古堡は17世紀、オランダ人による植民地支配の中心だった。僅かに残る外壁が三百年の星霜を物語っている。かつて貿易会社の倉庫だった安平樹屋をはじめクラシカルな商店が軒を連ねる街路は、古の繁栄のあとを物語っている。

これが台南の晩御飯

ようやく夏の陽光も西の彼方に去り、心地よい夜風が吹くころ、いよいよ台南でのミニ宴席の始まり。

蝦捲

「蝦捲(シャーツェン=エビまき)」の発祥には、漁獲のとれすぎがあったという。台南人は余った海産物の骨を取



海安路にあるパブ「藍晒園」

pm.20:00

pm.21:00

台湾好食光

伝統野外美食パーティイベント
「匠の味・至福のひととき」
<http://taiwan.net.tw>

'09 8/18 火曜日

午後6時30分～9時 (16時より入場)

第一級古跡「台南市安平古堡」
(台南市安平区国勝路82号)

参加者特典:

- お一人様につき入場券一枚で、夏の旬な食材で作られた台湾の伝統野外美食パーティでのコース料理を提供します。
 - パーティ会場では、獅子舞などの伝統文化アトラクションのパフォーマンスや、伝統文化職人たちによる捏麵人、糖葱、状元?等の実演展示披露。
- (註:上記内容は一部変更することがありますので予めご了承ください)
- 「旅行台湾年シーズンプレゼントキャンペーン」の台湾特産品引換券、2009台湾美食フェア(8月20日～23日開催)の無料入場券、台南市特産品及台南市観光優待パスポート。
 - 野外文化美食パーティプログラム紹介冊子。



り除いてペースト状にし、エビを巻いて油であげた。外皮には大豆をつかきさくさく、餡は甘くてジューシーという逸品を生み出した。台南の「蝦捲」といえば安平の「周氏蝦捲」。レストランは三階建てながら、食事の時間になると満席になる人気だ。

夜の散策は海安路へ

海安路は成功路を北へ登りつめたさきにある。台南人が

芸術街と称している場所。芸術家を目指す若者たちが廃屋の壁をキャンパスに大型の壁画を描いている。ライトアップされ、夜になるとさらにうつくしい。目を移すとそばには小さなバーやカフェが立ち並び、古都台南のもうひとつの側面を見せてくれる。

2009台湾美食展

期間: 8.20-8.23

会場: 台北世界貿易センター1館A区

Tel: (02)2568-4726

文編集部

写真/范文禎



MRT内湖線が開通

台北駅と直結したお買い物スポット

台北市新交通システム=MRTの内湖線がついに開通し、この7月4日から正式営業を開始した。近年は、ハイテク産業のイメージが強い内湖区だが、沿線には、にぎやかなショッピングモールに加え、豊かな自然や文化スポットがもりだくさん。内湖線に乗って、台北の新たな魅力を発見しに行こう。

内湖線は全長14.8キロ。途中、松山機場(空港)、大直、剣南路、西湖、港墘、文徳、内湖、大湖公園、葫洲、東湖、南港軟體園區、南港展覽館の12の駅があり、うち松山機場、大直を除き、すべて高架上の駅である。中山国中駅から木柵線に連結しており、内湖はそごうデパートなどがある忠孝復興駅まで21分、台北駅までも28分で結ばれることになる。また松山空港-台北駅間も14分に短縮され、台北観光の足はますます便利になった。

剣南路、内湖、東湖の各駅付近は商圈として栄えている。また文徳、大湖公園駅付近は閑静な湖畔公園が広がっている。また、剣南路駅付近の剣潭古寺、内湖駅付近の開漳聖王廟、金龍禅寺はいずれも長い歴史を持つ信仰の中心地である。その他、港墘駅近くにある台湾最大の花のマーケット「台北花市」、大直駅付近の忠烈祠も見逃せないスポットだ。

MRT内湖線主要駅



松山機場駅

台北国内空港と台北駅が線路で結ばれたことは旅行者にとってたいへん喜ばしい。付近の行天宮は庶民信仰のメッカであるとともに、一大観光スポットでもある。



大直駅

戦争で亡くなった英霊を祀る忠烈祠がある。雄大な建築のほか、厳肅な衛兵交代も見学することができる。



剣南路駅

内湖エリア最初の駅。駅舎は「トンネルの入口」というイメージである。ショッピングモール「美麗華百樂園」にはマーケットのほか、台湾北部最大の観覧車があり、夜景を望む最高のスポットである。また市の史跡に指定されている剣潭古寺の建築は美しい。



文徳駅

碧湖公園と国立台湾戯曲学院がある。戯曲学院では毎週月、木曜日に中国伝統戯曲の公演が行われる。



内湖駅

駅そばの日湖生活百貨、湖光市場は庶民の買い物スポット。徒歩30分ほどの碧山巖開漳聖王廟は300年以上の歴史があり、台湾最大の開漳聖王廟である。



大湖公園駅

大きな池が広がる大湖公園。湖畔にはあずまや、湖には曲がりくねった中国式の橋が掛かっている。水鳥の観察や釣りを楽しむ人々の姿がある。

文/編集部 写真/范文禎・視野国際文化

大直

剣南路

西湖

港墘

文徳

内湖

大湖公園

葫洲

東湖

南港軟體園區

南港展覽館

(国内空港) 松山機場

中山国中

南京東路

忠孝復興

台北駅

大安

科技大樓

六張犁

麟光

動物園駅

MRT

新店駅 周辺をあるく

水と緑いっぱいの温泉郷へ

台北駅を出て古亭・公館といった、にぎやかなエリアを抜けたMRT新店線は、一路台北県新店市をめざす。沿線も緑が増え、静かな郊外の風景に変わってゆく。



70年の歴史をもつ吊橋。対岸の景観も大きく変貌した





碧潭はまるで湖のように静か



繊細なタイヤル女性の織物



烏来の足は今も昔も「トロッコ」

新店線の終点、新店駅のすぐそばには新店溪がゆったりと流れており、改札口から徒歩3分で景勝地の碧潭(ビータン)に出る。また新店駅前からタクシーあるいは路線バスに乗れば、烏来温泉まで半時間余りである。

平日の碧潭はきわめてのどか。吊橋が掛かる水面にはボートが浮かび、河岸ではサイクリングを楽しむ人々の姿がある。一方、烏来には風情たっぷりの温泉街、美しい山と渓谷があり、また豊かな先住民文化が息づいている。

緑の宝石「碧潭」

碧潭はその名の通り、湖と見まがう深い緑をした淀みである。日本時代に十二大景勝地の一つとされ、台北郊外の名勝として人気が高かった。ボートを漕げば、美しく青く澄んだ水面と、荘厳な断崖を鑑賞することができる。また1937年創建の優雅な吊橋も渡ってみたい。

近年河岸の整備が行われ、落ち着いた雰囲気を感じさせるようになった。景観を眺めながら美食を楽しめる店も増えた。碧潭に掛かる二つの橋にはいずれも夜間にライトアップされ、ロマンチックなムードを醸す。

台北県・台北市とつらなる自転車道が全通し、愛好者にとって絶好のサイクリングコースが形成されている。碧潭からは新店溪に沿

新店案内図





溪谷沿いに温泉旅館が並ぶ



お土産は多士済々



って永和、もしくは大稻埕や関渡を経て、淡水や八里まで行くことも可能だ。

碧潭風景区

台北県新店市新店路

アクセス：新店線新店駅出口左折。徒歩約10分

虹のふるさと「烏来」

烏来(ウーライ)の地名は先住民タイヤルの言葉「uraikirofu(煙の立つ熱い水)」が由来となっている。この地は古来、先住民の里である。

タイヤルの女性が機織りをしながらこんな話をしてくれた。烏来には滝と新店溪があるため、山の空気は湿り気をたっぷり含んでいる。そのため毎日午後、にわか雨が降った後には、しばしば虹を見ることができる。さらに烏来瀑布(滝)まで山を入れば、たちこめる霧の中に小さな虹がいつも浮かんでいる。それゆえに、他の民族はこの地の人びとを「虹の里に住む民族」と呼ぶのだという。彼女の話聞き、かつての烏来の姿に思いをはせた…。朝早く、機織りのカタカタという音が山に響く。その頃の新店溪は、きっと今よりも澄みきっていただろう。そして、滝壺では子供たちが楽しそうに水遊びをしている。

この夏、烏来を訪れたら、溪谷や烏来瀑布などの豊かな自然を満喫するだけでなく、台北にもっとも近い、これら先住民の集落を訪れることをお忘れなく。

虹のかかる溪谷に住み、織物作りに秀でたタイヤルの生活と文化に触れてみよう。

烏来の老街

温泉街で売られる「馬告(タイヤル語で山椒の意)ソーセージ」や栗餅、香りよい「小米酒」(アワ酒)などの美食、そしてタイヤルの伝統衣装も烏来の名物のひとつだ。劇場では日に二回、彼らの歌と踊りを鑑賞できる。

川沿いに建つ温泉旅館は、どこか日本の雰囲気を感じさせるものが多い。老街にはタイヤル民族博物館がある。三階建ての館内には、200年にわたり烏来に住む彼らの生活様式や諸道具の展示のほか、タイヤル伝統の工芸品を収蔵している。華やかな模様と鮮やかな色彩は見る者を引きつける。

懐かしいトロッコ

日本時代、烏来にはトロッコが建設され、木材を新店まで搬出していた。その後、道路が整備されるまでは、この地の人々にとってトロッコが重要な交通手段となり、当時は一家に一台、手押しの台車を保有していたという。

現在は機関車がひっぱり観光列車に生まれ変わった。老街を起点とし、もう一つの観光スポットである烏来瀑布まで向かう。川沿いを走るため涼しく心地が良い。



清流にはエビやカニがいっぱい

烏来瀑布

80メートルの高さをもつ烏来瀑布は、台湾北部で最大の落差をもつ滝である。渓谷ぞいには山の幸を使ったレストランや、先住民のアクセサリショップ、また温泉ホテルがある。タイヤル織物協会による小さなショップでは、タイヤルの女性が、伝統の道具を使って織物を作っている。また鮮やかな模様が入った工芸品もここで購入が可能だ。またロープウェイに乗って、流れ落ちる滝を眺めながら、雲仙パークへ向かったり、ハイヤーを駆ってさらに上流の内洞森林公園へも訪ねてみたい。

台湾の夏は暑い。烏来を訪れ、美しい水と緑に触れてみよう。静かな山、涼しい溪流沿いを歩けば、市内では味わえない心地よい台北の夏を体験できるはずだ。

烏来

文/編集部 写真/范文禎

台北県烏来郷

アクセス：MRT新店線新店駅出口右折、「新店客運」バスで「烏来総站」下車。

烏来温泉郷案内図



倉木麻衣さんが頼瑟珍局長を訪問



さる七月十日午前、交通部観光局はいっそう華やかな雰囲気にも包まれた。紅白にも出場したことがある日本のトップスター倉木麻衣さんが台湾の観光局を訪れたのである。昨年12月、倉木麻衣さんは、飛輪海(フェイルンハイ)が日本でおこなった記者会見に来賓として招かれ、頼局長から感謝状が贈られていた。今回、倉木麻衣さんは十一月のコンサートのキャンペーンに台湾を訪れたが、僅か二日の短い滞在にもかかわらず、時間を割いて観光局に頼局長を表敬訪問した。彼女の登場と同時に会場は温かい雰囲気に包まれた。

自身の台湾観光の体験を積極的にメディアで披露するなど、倉木麻衣さんの貢献に対し、頼局長は、台湾観光の最良の大使だと感謝の意を表明した。そして十一月のコンサートには局長自らが参加して倉木さんを励ますという。

倉木さんは、「日台間の架け橋になれて光栄に思う。十一月のコンサートには500名のファンとともに台湾を再訪します」と応じた。台湾で訪れたいスポットはどこ？と問われて、倉木さんは美術館・寺廟などの文化スポット、また夜市名物のカキ氷や有名な小籠包にも挑戦したいと答えた。いまのところ一番のお気に

入りは天使ケーキや夏の日のマンゴーとのこと。観光局では、この日のために「天使ケーキ」の詰め合わせを彼女に用意していたが、倉木さんは意外なプレゼントに感動しきり。

それに対し倉木は、彼女オリジナルのLOGOとイラストを添えて風呂敷に包んだ日本の菓子折りをお土産に持参した。倉木さんによると風呂敷は、日本の伝統であるとともに今日のエコの精神を代表していると説明があり、彼女自身がデザインした可愛い風呂敷と使い方の説明書を頼局長に贈った。

頼局長は倉木さんの配慮に深く感動し、今秋十一月七日に台湾大学体育館でおこなわれるコンサートに強い期待を寄せた。



文/許芳菁 写真/范文禎

「日台観光促進協会」 柴田会長が 頼観光局長を訪問



さる7月13日正午、新しく発足した「日台観光促進協会」の主要メンバー三名が國賓大飯店において交通部観光局頼瑟珍局長と面会した。「日台観光促進協会」は台湾旅行を斡旋している二大旅行社組織、「台湾観光促進委員会」と「日台観光協会」が合併して誕生した。今回局長を訪問したのは、初代会長の柴田耕介、理事長の杉井健二、事務局長の寺川博章の各氏。頼局長は、両会の合併を祝するとともに、観光局として全面的に協力することを表明し、ともに目標に向かって邁進しようと呼びかけた。



柴田会長は、大型連休のときは新型インフルエンザの影響で、多くのツアーが取り消しとなり、旅客数は一定ダウンしたが、九月からは確実に成長に転じると明るい見通しを述べた。

柴田会長は、大型連休のときは新型インフルエンザの影響で、多くのツアーが取り消しとなり、旅客数は一定ダウンしたが、九月からは確実に成長に転じると明るい見通しを述べた。

た。杉井理事長は、両会の合併後、6月19日に第一回総会を開き、7月7日に第一回理監事会議をもって「新型インフルエンザ後の対策と計画」について、交通部観光局駐日代表も加えて討論した経過を述べた。杉井理事長によると、日本の台湾に対する意識調査では、台湾に親近感を持つ人65%、台日関係良好と感じている人75%と高数字をマークしたものの、実際に来台した人は23%に過ぎず、成長の可能性は大きい。新組織の発足で、さらに力量を結集して台湾観光に貢献したいと決意を述べた。

「日台観光促進協会」のメンバーは、台湾観光協会を訪問したほかに、台北龍山寺・高雄ワールドゲームズメーンスタジアムを参観し、東港では海鮮料理に挑戦した。柴田会長は龍山寺において、台日関係の促進と発展を祈願するとともに、目標達成のために難関に挑戦する決意を新たにしたいという。

日台観光協会と台湾観光促進委員会

30年以上前、台日断交にともないビザ問題処理のために日本の大規模旅行社によって「日台観光協会」が発足。日本人の短期観光ビザ免除制度の実施により「日台観光協会」の業務は削減した。また会員の多くが「台湾観光促進委員会」と重なっているため観光局と両会の努力によって今年四月正式に合併し「日台観光促進協会」が誕生した。

文/許芳菁 写真/張業鳴

長崎県観光連盟が台湾観光協会張会長を訪問



長崎県観光連盟の一行三十名が七月十四日と十五日の二日間にわたって、台湾を訪れ、長崎観光を宣伝した。うち野崎元治会長ら八名の代表が、十四日午後、圓山飯店に台湾観光協会張學勞会長を訪問した。

張会長は歓迎の挨拶の中で、新型インフルエンザに

もかわらず、日本の台湾観光に占めるウエートは不動だ。協会としてINBOUNDについてもOUTBOUNDについても、同様に宣伝・営業促進に努めている。長崎県代表のみなさんを歓迎し、中味のある対話をしたいと述べた。野崎会長は、今回の一行には、長崎県観光連盟・佐世保観光コンベンション協会・ハウステンボスとJTB長崎支店の各代表が加わっている。みんなの力をあわせて、台湾の人たちに長崎の魅力を宣伝し、また県民の来台を促したいと述べた。

対談は穏やかな雰囲気のもとで進められた。台湾側の王振銘董事は、かつて台湾を支配した鄭成功は長崎の出身と聞く。両地は不思議な縁で結ばれていると語ると、日本側代表から大きな反響があった。台湾代表からはハウステンボスでの愉快的な体験が語られ、ハウステンボス代表とも活発な意見が交換された。

文/許芳菁 写真/張業鳴

ITF特別報道

2009 ITF説明会開催

2009台北国際トラベルフェア(ITF)の事前説明会が、さる7月15日午後、台北国際会議センターで開催された。観光局頼麗幸専委・ITF執行長葉碧華・韓国観光公社台北支社李長儀次長ほかマレーシア観光局をはじめ百以上の出展機関の代表が参加した。一同は現在の準備状況と今年のトラベルフェアの特別企画について説明を受けた。

ITF 葉碧華執行長は、出展単位の協力に感謝の意を表したあと、現状を報告した。今年のトラベルフェアの参加申込は受付間もなく終了するほどの熱気で、会場の制限でお断りせざるをえなかった業者も多かった。一方今年度初めて参加する単位や業者も多く、ITFの新鮮さと創造性は不動だ。すべての出展者が思い思いのアイデアを十分に発揮できるように準備委員会としても全力をあげて体制を整えている。観光局頼麗幸専委によると、ITFはアジアパシフィックにおいて最大規模の旅行博となっており、観光局として全面的にバックア

ップしている。最後にITF準備委員会の展覧組組長が今後の日程と諸規則について説明した。

今年度、海外からの出展は、日本が74ブースで最高。新参加単位は39。ITFの準備は計画通り進行中である。詳しくはITFオフィシャルサイトへ：www.taipeiitf.org.tw

文・写真/許芳菁



1959年に日本航空の台湾線が就航してから今年で50周年。国交断絶で運航が廃止になるも、別会社として日本アジア航空が設立され台湾線が復活。昨年4月には同社が日本航空と統合され、30余年ぶりに日本航空が台湾線に就航した。そんな日本航空の台湾でのかじ取りを任されている山下晋一台湾支店長にお話を伺った。

山下晋一台湾支店長に聞く

日本航空台湾線就航

50周年



お客様にメリットのある特典を充実

現在、日本航空が運航しているのは成田～台北線、関空～台北線、中部～台北線、成田～高雄線の一日計8便で、「150人の台湾の客室乗務員は中国語、台湾語、英語、日本語の四カ国語が話せる」という。また、機内食とサービスで勝負ということで「台湾人が日本のサービスを身につけ、中国語と台湾語で対応している点も強みだ」と山下支店長は語る。



今年は台湾線就航50周年を記念して二人目の航空運賃が半額に割引されるなどのキャンペーンも展開している。また、台湾で発行されているJAL新光カードの会員ならさらに割引が適用されるなど特典も多い。

もともと日本アジア航空の提携カードだった同カードの特典会員数はこの一年で2割増加したという。日本だけでなく、台湾のホテルなどマイルがたまる提携先も増え、「お客様にメリットのある特典を充実させ、ほんとうに便利だと思ってもらいたい」と山下支店長は意気込む。

羽田～松山線の就航目指して

また来年、羽田空港の新滑走路が完成する予定だが、「日本航空の国内線は羽田、伊丹を中心に154路線が運航している。羽田～松山線が就航すれば日本国内のアクセスがさらに便利になる」と山下支店長が主張するように、同線の就航を積極的に推進していく構えだという。

現在、日本航空便は一日に台北から4便、高雄から1便が成田に飛んでいるが、その一部が羽田に飛ぶようになれば、東京都心や横浜方面へのアクセスが便利になるほか、台湾から直行便が飛んでいない地方、山下支店長が例に挙げる「羽田から旭川、帯広を回って羽田へ」といった具合にスムーズに移動できるようになるだろう。

現場主義で顧客のニーズをキャッチ

山下支店長は「士林夜市で買った『踊る大捜査線』のDVDじゃないが、事件は現場で起こっているということで、現場に足を運ぶのが好き」という現場主義者。支店のある高雄、台中は言うまでもなく、台湾のチームが出場した札幌のYOSAKOIまつりや、日本の少年野球チームが出場した台東の少年野球大会チャーターハンドリングにも実際に足を運び、自分の目で確かめ、顧客のニーズをキャッチしている。

そこで山下支店長が実感しているのが「台湾ではグループ旅行よりも個人旅行がさかん」という点。特に台湾から



して羽田の日本航空の整備工場の見学ができるツアーも企画している。

さらに台湾のホテルのスタッフ向けに同社のノウハウを生かした無料の客室乗務員による接客講座も開講し、好評を博したという。「社会貢献の一環として、今後は旅行業界以外でも展開していきたい」と山下支店長はいう。

台湾の姿を正しく日本に伝えたい

「(プリペイド式IC乗車券の)悠遊カードを使ってMRTやバスを乗り継いであちこち行くのが好き」と山下支店長のオフ日の過ごし方も現場主義の影響なのか、台湾に触れることに徹しているようだ。

また、「実は台湾赴任が決まるまで台湾のことはまったく知らなかった」という山下支店長は周囲の勧めで司馬遼太郎の『街道をゆく 40 台湾紀行』など台湾関連の本を読みあさったといい、台湾のことを理解しようとする真摯な姿勢が伺える。

一年あまりの台湾滞在で一番山下支店長の心に残っているのが今年3月に3952mの玉山を制覇したこと。かつて日本統治時代に「新高山」と呼ばれた台湾一の山だ。そしてひとしと感じているのが「MRTやバスでお年寄りに席を譲るなど、日本人が忘れかけてしまっているよいものが残っている」ということ。台湾がやみつきになってしまったという山下支店長は「微力ながら日台交流のお手伝いをし、台湾の姿を正しく日本に伝えていきたい」と今後の抱負を語った。

の日本訪問者数はここ数年ずっと年間100万人を越えており、リピーターも少なくない。今後は「快適なサービスで、日本が満喫できるような個人旅行の商品を積極的に開発していくべき」と強調する。

日台文化交流のサポートと社会貢献

「旅行商品だけでなく日台の文化交流のサポートもしていきたい」と語る山下支店長。前出の少年野球大会のためにチャーター便を運航したほか、ちびっこ囲碁ツアー、日本語スピーチコンテストなども手がけ、特に青少年の日台交流に力を入れているという。また、50周年記念の一環と

日本航空国際線フライト搭乗率

	フライト数	座席総数	搭乗人数	搭乗率
08/1~12月	4,371	1,253,897	941,736	75.1
09/1~4月	1,872	508,512	335,621	69.9

文吉岡生信 写真范文禎・日本航空

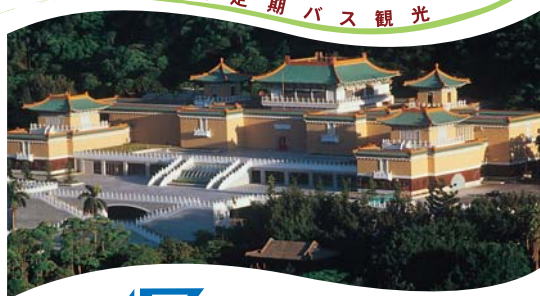
Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|------------------|-----------|
| 1.台北市内観光 | NT\$900 |
| 2.台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,300 |
| 3.台北夜の観光 | NT\$1,300 |
| 4.基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5.民俗芸術観光 | NT\$1,100 |



宏祥旅行社

住所: 台北市松江路190号4F
 TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785
 FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353
 E-mail: edisonts@ms6.hinet.net
 http://www.edison.com.tw



- | | |
|-------------------------------------|------------|
| 6.陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7.九份・東北角海岸観光 | NT\$1,100 |
| 8.文化の旅-国立伝統芸術センター | NT\$1,800 |
| 9.花蓮夕日大理石峡谷観光 | NT\$4,900 |
| 10.台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$6,000 |
| 11.台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$9,800 |
| 12.台湾中南部三泊四日観光 | NT\$12,600 |
| 13.台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$16,900 |
| 14.台湾一週五日間観光 | NT\$17,800 |

雲門舞集

「雲門舞集（クラウド・ゲイト）は『アジアの美』の追求で名を馳せ、国際的に高く評価されるモダンダンスカンパニーである……」

—読売新聞夕刊 2009.2.24

アジア初コンテンポラリーダンスカンパニー



今年3月、創始者兼芸術監督である林懷民率いる雲門が、東京渋谷東急文化村20周年の特別企画により公演を行った。これは彼らにとって4回目の東京公演。林懷民は特に雲門の代表作「ホワイト」を選び、3日連続で日本最大の舞台芸術の殿堂「東急文化村オーチャードホール」で披露した。期間中、現代華道家假屋崎省吾、著名な歌舞伎俳優中村福助等、日本文化界の有名人が鑑賞した。3日に渡り大喝采を受けたばかりか、公演前後には大々的に報道され、有名人にも高く評価された。

「読売新聞」も公演前に、ページの半分を割いて特集記事を組み、アジアの美を追求し、世界中の人に愛されるダンスカンパニー雲門を紹介した。狂言界の巨匠野村萬斎は公演後「林懷民さんの豊かな創造力はすばらしく、また共鳴させられる！」と褒め称えた。この台湾を代表するコンテンポラリーダンスカンパニーは、いかにして限らない舞台の魅力を創造して世界に名を馳せたのだろう。

雲門が展開する「アジアの美」

「黄帝時、大容作雲門、大卷…」中国の古書《呂氏春秋》の記載によると、「雲門舞集」は中国最古の舞踊で、5千年前の黄帝の時代に存在していたと伝えられる。今、当時の舞の型は失われ、この美しい名を留めるのみ。

台湾にとって、1970年代は変動の時代だった。国際連合脱退、日米との断交などが続き、国際的に孤立し、とくに海外にいた台湾人は苦境を実感した。1973年春、アメリカ留学から戻った林懷民は、「台湾にプロのモダンダンスカンパニーを」という使命感を抱き、舞踊団を設立して、「雲門舞集」と名付けた。これが台湾初のプロのモダンカンパニー、また中華圏初のコンテンポラリーダンスカンパニーである。

成立当初、雲門はモダンバレエ、バレエ、京劇の要素を融合し、中国古典文学、民話、台湾先住民開拓史の作品に改めて解釈を与えた。《白蛇伝》、《廖添丁》、《薪伝》、《紅樓夢》等は全て早期の代表作である。この期間、雲門も度々地方へ赴き、大衆の信奉と生活を題材にして創作を行った。

1990年代になると、雲門は次々と太極導引、冥想、拳術、書道を導入し、ダンサーと振付家の心身に微妙な変化が生まれた。肢体動作がさらに落ち着きを見せ、作品の風格も徐々に具象から抽象へと変わった。その後、林懷民と雲門のダンサーは、アジア古来の身体鍛錬法を積極的に習得して、創作の中に取り入れ、自我を徹底的に開放させるようになった。

名作「行草三部曲」は初のロングラン

創立36年来、雲門が発表した160余りの作品の中で、多くの作品が大人気によりカムバック公演となったことは、台湾人なら皆知っている。また雲門は毎年台湾で大型定期公演を、台北国家戯劇院のほか、各県・市の文化センター、体育館、郷鎮の学校の講堂等で行い、創立当初の「台湾のプロのモダンダンスカンパニーによる学校・コミュニティ公演」の精神を着実に実行している。このほか、雲門はよく海外公演にも応じ、世界の大型芸術祭に毎回参加するようになった。1500回以上に及ぶ公演は、独特の創意とハイレベルの舞踊テクニックで、世界各地の観客と評論家から絶賛されている。

今年の9月、雲門の秋季公演「行草三部曲」が台北国家戯劇院で行われる。これは林懷民が書道の美学から靈感を得て作った大作で、香港芸術節とベルリン芸術祭でも高く評価されたことがあり、台湾では初の公演となる。前代未聞の肢体言語に、極上の舞台装置を組み合わせた行草シリーズは、最高の視覚と美感で、「雲門舞集」の価値を改めて証明するだろう。

文/張業鳴 写真/雲門舞集、張業鳴



林懷民プロフィール

雲門舞集の創始者兼芸術監督。1947年台湾嘉義に生まれる。1973年、「雲門」を創設し、台湾の現代舞台芸術の発展を促進。雲門は台湾各地で公演を行って各界の注目を浴びているほか、海外公演でも多く好評を得ている。

2005年、林懷民は、アメリカのジョイス賞を獲得、初の芸術舞踊部門への授与であり、初の外国人への授与でもあった。同年、雑誌《タイム》より「アジアの英雄」として選出。2006年、国際舞台芸術協会の優秀アーティスト賞を受賞、同年アジア文化協会のジョンD. ロックフェラー3世賞を受賞、アジアの文化芸術に対する大きな貢献が讃えられた。また、今年5月、ヨーロッパMovimentos国際ダンス「生涯貢献賞」を授賞。

資料：雲門舞集より



編集部へ

台北は夜茶や小さなレストランに至るまで、あらゆる所に熱気が満ち、文字通り「アツい」街です。

身を溶かすほどの台湾の熱は北海道人である私の身に少々堪えましたが、その分、歩きながら飲むジューススタンドの飲み物は絶品でした。

有名なのは珍珠茶（タピオカ入りミルクティー）ですが、現地の熱気も味方したのか、甘い緑茶にも徐々に慣れ、旅行の後半には冷たい香緑茶（緑茶のパッションフルーツジュース割り）にハマってしまいました。

やけにクーラーのきいた市バス、異様なほど多い原付、鳥全体を覆いつくすような八角のおいなど、あらゆる所で異国情緒豊かなこの島に、私はまた近いうちに訪れたいと思います。

VISION 視野国際文化
Tel + 886 2 2711 5403
Fax + 886 2 2721 2790
10492 台北市復興北路2号10F-5
© Vision International Publishing Co. 2009



From: 北海道 熊谷

To: 視野国際文化

Vision International Publishing Co.
10492 台北市復興北路2号 10F-5

投稿募集

旅の思い出をお葉書で送ってくださいませんか。台北市復興北路2号10F-3.5や02-2721-2790までファクスでお問合せください。觀光に役立つ賞品贈呈。



乾杯!

台湾ビールで

夏を



台湾の夏——灼熱の島に輝く太陽の下には、冷たいビールがぴったり！台湾産ビールも近年しだいに多様化が進んでいる。新鮮ビールと美食の素敵なマッチングを体験してみよう！

蒸し暑い台湾は、ビールがおいしく感じる場所といえる。とくに夏、大勢の人たちと熱々の台湾料理を囲んでの冷たいビールは格別なものがある。

熱々炒め物にあう「台湾ビール」

かつて台湾産といえば「台湾啤酒(タイワンピーチョー)」しかなかった。公売局(2002年より民営化し「台湾啤酒股份有限公司」)が製造販売を独占していたのである。茶色のガラス瓶がトレードマークの台湾啤酒は、わずかな苦味と刺激感がなんともいえず台湾らしいが、現在は緑の瓶の金牌啤酒(チンパイピーチョー)に取って代わられつつある。金牌は独特の爽やかさな喉越しとわずかな甘みが特長。

台湾の人たちは、食前の一杯というより、飲むとなったら男同士とことん飲むという人が多い。彼らは啤酒をまとめて一手(6本)注文し、台湾食堂の円卓を囲む。なかには大声をあげながらジャンケン(負けたほうが飲む)に興じるグループもあるかもしれない。

台湾の一般的な食堂(「快炒店」とも呼ばれる)の中には、ガラス窓の冷蔵庫があり、客

未成年
請勿飲酒

涼む宴



ビールにぴったり あさりの炒め物

材料/あさり500g、バジル1小束、ニンニク4かけ、
ショウガ小1個、ネギ2本、赤唐辛子1個
調味料/米酒小さじ2、醤油大さじ2、砂糖小さじ2、黒酢
小さじ1

作り方

- 1.あさをきれいに洗って水を切る。バジルを洗っておく。ニンニクをみじん切りに、ショウガを千切りに、ネギを小口切りに、赤唐辛子を薄切りにする。
- 2.鍋を熱して油を入れ、ニンニク、ショウガ、ネギを香りが出るまで炒め、あさを加えて炒め合わせる。
- 3.調味料と水大さじ1を加え、蓋をして、アサリが開くまで蒸す。
- 4.バジルと赤唐辛子を入れて軽く混ぜてから火から下す。



緑はキンバイビール、青は台湾ビールと覚えよう

が自分で飲み物を取り出せるようになっている。店員が調理する様子も外から見える佇まいで、入り口には様々な食材が並べられていたりして、客はそれらを指差して注文できる。小吃と呼ばれる小皿に乗ったおつまみがガラスケースに用意されているお店を見つけたら、ラッキー！辛い枝豆や塩味ピーナッツ、タケノコサラダ、しじみの醤油漬けなど日本とはまるで変わったおつまみまで台湾ビールを楽しむことができる。価格もリーズナブルなのでいろいろ注文して台湾庶民の料理を楽しみたい。夏のビールには、バジル(九層塔)が添えられた熱々の炒め物がぴったりだ。

さっぱりおいしい「龍泉ビール」

さいきんお茶の間で人気があるのが口当たりのいい台湾青啤公司(2000年発足。「青島啤酒」台湾地区販売総代理)の龍泉啤酒(ロンチェンピーチョー)。屏東産の原料にこだわって低温醸造された台湾郷土色が濃いビールだ。

あっさりした味で、低温醸造が生み出す細かい泡が

特徴。食堂ではあまりおいていないので、コンビニなどで缶入りをゲットしよう。夜市で台湾らしいおつまみを持ち帰れば、ホテルの部屋や公園でのちょっとした夏のパーティにもなる。

フルーツ地ビール「北台湾啤酒」

若い女性の間でひそかに流行しているのが、小瓶入りの地ビール。なかでもベルギーから技法を導入したという「北台湾ビール」が注目を集めている。

製造元は、北台湾麥酒有限公司。自然の製造プロセスを採用し、様々な品種の麦芽を使用しているのが特徴。アルコール度数の幅も広く、3.5%のフルーツビールから8%以上という高濃度まで色々だ。

売り出し中は、ライチビール、メロンビールといったフルーツビール。爽やかな甘み、細かい泡の感触、淡いフルーツの香りが甘党にもうけている秘密。一方、同社の「雪蔵白啤酒」はアルコール度数が約8度とたいへん高い。しかし喉越しはその名の通りすっきりしている。



これらわさのレイシビール

国際ブランドチンタオビールも健闘している

台湾でのビール冒険

「北台湾」シリーズはまだ生産量が少ないことから、ごく少数のバーやカフェでしか飲めない。もし興味があれば、師大夜市のカフェにいてみよう。あるいは旅の途中のスーパーで探してみよう。新登場の台湾産地ビールで、旅の思い出を深めたい。

台湾ビールはすでにおじさんの独占物ではなくなってきた。若い女性にも飲みやすいブランドが次々に登場している。スーパーには日本ではお目にかかれない世界のビールが並んでいたりする。ぜひ台湾で、ビール冒険の旅に挑戦をしよう。

文/劉純良 写真/范文禎・王婷婷

淡水

紅樓

RED CASTLE
1899

1858年に開放された淡水港には多くの西洋人が渡来し、様々な洋風建築を残しました。なかに「達觀樓」と呼ばれた風格ある建物があります。大きくとられたバルコニーからは、淡水河、そして観音山が一望できたことからこの名があります。

この由緒ある建物が、いまレストラン「紅樓」として甦りました。

1階では各地方の中国料理がお楽しみ戴けます。2階は宴会場に、そして3階はカフェテラスになっています。

MRT淡水駅からも近く、淡水散策のおついでにお立ち寄り下さい。真っ赤な煉瓦の建物が目印です。



RED CASTLE 1899 Add: 6, Lane 2, Sanmin St., Danshuei Township, Taipei County
(台北縣淡水鎮三民街2巷6號) Fax (02) 2621-8288 Tel: (02) 8631-1168 網址: <http://www.redcastle-taiwan.com>

/文/化/

国家戯劇院 & 実験劇場

台北市中山南路21-1号

Tel: (02)2343-1566

http://www.ntch.edu.tw

交通: MRT新店線「中正紀念堂駅」下車すぐ

国家戯劇院

- 08/14-08/16 台湾ミュージカル二部曲
《隔壁親家》
- 08/22 2009第3回国際バレースター・ガラ
- 09/02-09/06 雲門舞集2009秋季公演
《行草》
- 09/09-09/13 雲門舞集2009秋季公演
《行草 貳》
- 09/16-09/20 雲門舞集2009秋季公演
《狂草》



実験劇場

- 08/15-08/16 旅程—汪雅婷打楽器劇場コンサート
- 08/22-08/23 風月之名
- 08/29-08/30 踊ろう!孫悟空～二胡兒童ミュージカル
- 09/04-09/06 体相舞踏劇場—天国にあるすき間
- 09/10-09/13 大開劇団
2009年度大公演
《シング ア ソング》

国家音楽庁 & 演奏庁

台北市中山南路21-1号

Tel: (02)2343-1566

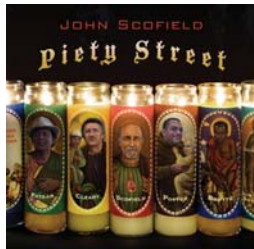
http://www.ntch.edu.tw

交通: MRT新店線「中正紀念堂駅」下車すぐ

国家音楽庁

- 08/12 ブルッフ オラトリオ
「モーゼ」コンサート

- 08/13 台北華新兒童合唱団
2009年度公演
- 08/14 Oh!ロミオ—
台北市立交響楽団VS.
Per Pocカンパニー
- 08/15 小巨人兩岸の伝承シリーズ—蒼穹
- 08/16 シカゴサクソフォンカルテット
- 08/17-08/18 2009アジアユースオーケストラ台湾コンサート
- 08/19 唐佳迎ピアノリサイタル
- 08/20 物語 くるみ割り人形
- 08/24 ピアノの調べと田園
- 08/25 「マジカルジャーニー」
ピーターパン—中国語版
ミュージカル
- 08/26 楽躍清翠シリーズコンサート6—フランス風の絵
- 08/28 両庁院サマージャズパーティー—プリザベーション・ホール・ジャズ・バンド
- 08/30 ミーシャ・マイスキー
協奏曲の夕べ
- 09/08 両庁院サマージャズパーティー—ジョン・スコフィールド&ザ・パイエティ・ストリート・バンド



- 09/11 両庁院サマージャズパーティー—Tスクエア

演奏庁

- 08/15 2009衛星三重奏コンサート
- 08/20 バロックの声 施宣煌とアルドウィンクル
- 08/22 小巨人兩岸伝承シリーズ—蘭維薇琵琶リサイタル
- 08/24-08/25 美しい人生、輝かしい人生
- 08/27 ショパン
プレリュードの24の秘密

- 08/28 NYフルートの女王
茱蒂絲・曼德赫フルート
リサイタル
- 09/10 2009 秋季コンサート

国立故宮博物院

台北市士林區至善路2段221号

Tel: (02)2881-2021

http://www.npm.gov.tw

開館時間: 09:00~17:00年中無休

交通: MRT淡水線「士林駅」下車。バス255、304、ミニバス18/19、紅30のいずれかに乗り換え、同博物院正門前で降りる。

- 2008/10/10-2010/04/19
華麗なる彩陶—乾隆洋彩特別展 会場: 306
- 2008/12/31-2009/08/30
法象風規—彭楷棟先生遺贈文物特展 会場: 107
- 01/25-10/15 碧綠—明代龍泉窯青瓷 会場: 304
- 05/28-08/31 千堆の雪を巻き起こす—赤壁文物特別展 会場: 103, 104
- 06/20-08/31 陳其寬90紀念展 会場: 105
- 07/01-09/25 巨幅書画 会場: 202(常設展、3ヶ月ごとに展示物入れ替え)
- 07/01-09/25 千字文展 会場: 204、206、208
- 04/01-06/25 縹絲の絶品—宋代の縹絲花鳥展 会場: 208、216
- 07/04-09/25 明代項元汴一族の書画芸術と収蔵品 会場: 210、212

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号

Tel: (02)2595-7656

http://www.tfam.museum

開館時間: 09:30~17:30(土曜日は21:30まで)

月曜日休館(休日の場合は順延)

交通: MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。バス21、40、42、208、216、218、220、224、247、260、277、279、287、

308、310、612番のいずれかに乗り、同美術館バス停で下車。

2009/01/24-2010/01/10

25年典蔵の精髓
会場：2A、2B

07/08-08/23 イタリアの茶とコーヒー
セット デザイン展
会場：D

07/25-09/27 頼伝鑑80回記念展
会場：3B

07/18-08/30 「野想」黄羊川計画一周
慶輝個展 会場：3C

07/18-09/27 党若洪-自我の重塑：
廖継春油絵創作賞
会場：F

07/18-09/27 形色音韻—陳銀輝八十
回顧展 会場：3A

08/07-11/01 ピクサー動画面 会場：
1A、1B



国立歴史博物館

台北市南海路49号

Tel: (02)2361-0270

http://www.nmh.gov.tw

開館時間：10:00~18:00 (月曜日休館)

交通：MRT新店線「中正紀念堂駅」下車、出口
1、2号を出て、徒歩約15分。

02/10 館蔵呂佛庭文字画展
会場：4階長廊

06/23-08/16 中央アフリカの伝統武器
文物展

会場：2階展示エリア

06/27-09/27 微笑の彩陶—漢景帝の
地下王国特別展
会場：101、102、103

中山堂

台北市延平南路98号

Tel: (02)2381-3137

http://w2.csh.taipei.gov.tw

交通：MRT板南線「西門町駅」下車、出口5号
を出て、徒歩約8分。

08/13-08/16 ネクタイとハイヒール
会場：中正庁

08/21-08/23 ぶおとこ 会場：中正庁

08/28-08/30 雷光夏・光と街の十四行
詩 会場：光復庁

09/04-09/06 陳建騏・花と別れのラブ
シーン 会場：光復庁

08/21-09/03 アダージョ
会場：屋外広場

© David Michalek



城市舞台

台北市八德路3段25号

Tel: (02)2577-5931

http://www.tmseh.gov.tw

交通：MRT板南線「忠孝敦化駅」下車すぐ、出
口8号を出て、徒歩約15分。

08/14-08/16 李爾王を想う

08/21-08/23 ヨーロピアンハウス/欧州
のスター—ハムレットの
無言の序文

09/13 上原ひろみサマージャズ
コンサート

お勧めプログラムと展示会

「故宮新韻」 伝統戯曲公演シリーズ

種類：戯曲 展示期間：07/08-12/30

会場：国立故宮博物院文会堂



故宮博物院では文会堂と称する劇場を擁し
ている。この劇場に照明音響設備を強化し
て、7月8日から毎週水曜日午後2:30から4:
00まで「故宮新韻」伝統戯曲の公演を行っ
ている。入場無料で、伝統の中国芸術文化
の多様な美しさが理解できる。「故宮新韻」
では、主に故宮博物院所蔵品に関連する伝
統戯曲を披露する。生き生きとした演技によ

り、故宮の収蔵品と文物の印象がさらに深ま
るだろう。蘭庭崑劇団による《長生殿》は、
故宮の名画《明皇幸蜀図》、《宮案図》を由
来したもの。

颯未来：未来主義百年大展

種類：展示 期間：07/17-10/11

会場：中正紀念堂

「颯未来：未来主義百年大展」は、台湾初の
未来派芸術の大展。視覚を覆す芸術創作に
おいて、一瞬に人を魅了する美を捕らえたば
かりでなく、第4次元空間で
ある時間の動きも平面の中
に組み入れた。この度は、
多くの大型絵画、彫刻、服
飾、未来派の詩を取り入れ、
計144点の未来主義の発
祥地イタリアの厳選品
を展示し、未来主義
100年を記念する。

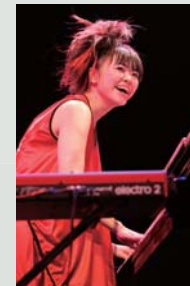


2009第11回台北芸術祭

種類：劇、音楽、舞踊

期間：08/12-09/6

会場：城市舞台、中山堂、新舞台、台北市立社
会教育館文山分館等会場



芸術の価値は、人
類の精神の渴望を
満たしてくれること
だ！今年第11回と
なる台北芸術祭は
「芸術の力は揺る
がない」をテーマ
に、当代芸術家の
芸術追求の情熱と
弛まぬ努力を具体
的に表現し、国内
外のトップ芸術家を招いて、劇、音楽、舞踊、
パブリックアート展示の精髓を集めた。当代
芸術家の非凡な才能と情熱がじゅっくりと感じ
られるだろう。

/食/泊/休/間

華泰王子飯店で北京ダックセット発売



華泰王子大飯店九華樓の有名な「北京片皮鴨(北京ダック)」は、ひと月の売上量500と、もっとも注文率が多い。日本の浜崎あゆみさんも名声を聞きつけて食べにきたほどの名物料理。この九

華樓で8月末まで、特別に1人前NT\$120の北京ダックセット [北京ダックと細切れ皮・肉の炒め物各1人前を含む]を発売する。一人で会食でも、気軽に北京ダックのおいしさが味わえる。

台北市林森北路369号2F (華泰王子大飯店九華樓)

Tel : (02) 2581-8111

<http://www.gloriahotel.com>

湖畔のリゾート「尖山埤江南渡假村」



「台湾で最も幸福な一百甲山水」と謳われる尖山埤江南渡假村には、美しい湖畔のそばに清らかな森林が広がり、野生の動植物も多い。森のなかを巡る遊歩道を歩けば、生態観察を兼ねた森林

浴が満喫できる。園内には宿泊施設、レストラン、キャンプサイトがあるほか、床から真水が吹き上がる噴水など水と親しむ児童公園や、湖を一周できる歩道が設置されて、酷暑の夏を過ごすのに最高の避暑地である。

台南県柳營郷旭山村60号

Tel : (06)623-3888

<http://www.chiensan.com.tw>

花蓮の金針山が満開

花蓮県玉里鎮赤柯山と富里郷六十石山は、台湾でも著名な金針(ユリ科の花で食用になる)の産地。毎年8、9月になると、



金針の花が満開となり、あたりは一面黄色い絨毯におおわれる。背景となる海辺の眺めとマッチして、カメラマンには人気のスポッ

トとなる。海拔600メートル以上の丘陵地帯は心地よく、一家揃ってのピクニック、バードウォッチング、生態観察にぴったりの桃源郷。夜間にはホテルの観察と金針料理が待っている。また富里郷農協羅山展示販売センターでは金針をはじめ、当地の特産物が購入できる。

Tel : (03)8882069(玉溪地区農協)

(03)8821991(富里郷農協)

美麗信と春秋烏来で優待プラン



春秋顧問公司傘下の美麗信花園酒店と春秋烏来渡假酒店が提携し、人数限定で2泊3日「双城夏恋之旅」プランを開始した。8/31まで、2名様より、お一人

NT\$4545+10% [通常セット料金NT\$26,400]という優待価格!また、美麗信 Vigorスポーツジム体験チケット [定価NT\$1,200]と春秋烏来個室入浴券(NT\$1200)が一部屋に1枚ずつついている。美麗信花園酒店と春秋烏来渡假酒店という台北二大リゾートで快適な休日が同時に楽しめるプランだ。

Tel : (02)8772-9900美麗信花園酒店

(02)2661-6555春秋烏来渡假酒店

http://www.springparkhotel.com.tw/hotnews/main_content.asp?UID=223

墾丁福容大飯店で宿泊大サービス



墾丁国家風景区内に位置する墾丁福容大飯店では、8/31まで、1泊につき1泊2食をプレゼントするというビッグなプラン(5,566元~)をスタート。1万4千坪以上の広々とした敷地には、いろいろなタイプの客室のほか、屋外プール、子供用水遊びエリア、水療浴、ボウリングセンターといった施設もある。レストランでは伝統的中華料理にも、新式の西洋料理にも、シェフの心遣いがうかがえ、大いに体力を補強したい。南台湾の太陽を満喫するには、付近の入り江で水上バイクやバナナボートが最適。夜間には、ビーチを歩きながら星を数えたり、月を眺めながら足元に打ち寄せる波の感触を楽しみたい。

屏東県恒春鎮船帆路1000号

Tel : (08)885-6688

<http://kending.fullon-hotels.com.tw>

高雄金典酒店

「痞子英雄」人気に乗じて様々なお得プラン開始



台湾でテレビドラマ「痞子英雄」が大ヒット。そのロケ地も観光スポットとして人気を集めている。その一つ、高雄金典酒店はこのチャンスに「痞子英雄玩樂高雄」宿泊プランを開始し、9月30日まで、通常料金NT\$8,800+10%のシティビュールームをNT\$4,088+10%で提供。料金には朝食バイキング2人分が含まれるほか、100台湾ドル相当のMRTカード2枚、85ビル展望入場券2枚、

「痞子英雄玩樂ハンドブック」1冊を進呈。また毎週1名様に料金NT\$44,000+10%のスイートルームが当たるくじ引き券1枚も獲得できる。

高雄市802自強三路1号37-85階

Tel : (07) 566-1104

<http://www.gfk.com.tw>

花蓮鯉魚潭で水のカーニバル



今年6年目となる花蓮水舞カーニバルでは、水、光、火、影、レーザー、花火を組み合わせるほか、特別に鯉魚潭に大型水上ステージを作って、有名な「原郷舞蹈團」の公演を行い、花蓮の水舞に新たな生命力と意義を与えている。8/29まで、毎晩2回、時間は8時と9時。9時の公演ではストーリーに合わせて花火が上がる。花蓮県は特別に無料シャトルバスを運行し、花蓮市街地から鯉魚潭へ送迎

してくれる。

<http://waterdancing.webwave.com.tw/001.php>

礁溪老爺大酒店で夏休み優待プラン

台湾各地にリゾートを展開するロイヤルグループは、ホテルの設計、客室設備、サービス、飲食のどれを取っても一流と定評がある。このロイヤルグループでは「夏休み2泊3日特別プラン」を企画している。お一人様NT\$4,900+10%からの優待プランで、台湾を代表する温泉郷・礁溪をベースに北部台湾の家族旅行を実現したい。



Tel : (02)2541-1999台北

(07)223-5255 高雄

<http://www.hotel-royal.com.tw>



台湾国内ツアーのことなら...

TOUR 1 台北市内半日観光

大人 : NT\$ 900 子供 : NT\$ 700

TOUR 2 港町基隆・野柳・北海岸半日観光

大人 : NT\$ 1,000 子供 : NT\$ 800

TOUR 3 台北ナイトストーリー [総統府、自由広場(中正紀念堂)] ライト・アップと(陽明山バックガーデン)で夕食(最低人数:4人)

NT\$ 2,000

TOUR 4 日月潭二日、台湾新幹線体験 (毎週水曜日出発)

NT\$ 9,000 (一人部屋は+NT\$ 2,050)

TOUR 5 高雄台湾新幹線体験 - 墾丁、台東、花蓮太魯閣三日(毎週木曜日出発)

NT\$ 13,900

TOUR 6 フォルモサ・ホリデー四日間で台湾一周 (毎週水曜日出発)

NT\$ 16,800

 錫安旅遊
ZION TOURS

www.zion.com.tw

台北 台中 台南 高雄

台北本社 : 台北市中山北路二段112号9階

TEL:(02)2100-1256

FAX:(02)2537-5811

E-mail : bill_chiang@Zion.com.tw

Skype : billchiangtwn



普及と環境整備に努力を重ねています。台湾政府も日本の高齢者を対象に、半年のロングステイビザを新設しました。官民あわせて日本人のお越しを歓迎しています。

日本の方にとって、台湾の気候は比較的温暖で、漢字文化は共通しており、食べ物もお口に合うのではないのでしょうか。生活費も日本よりはリーズナブルですし、なにより台湾人は一般的に人情が厚く、日本に友好的です。

具体的に台湾でお薦めしているロングステイの地域としては以下のような町があります。

1. 南投埔里：近くに有名な日月潭があります。台湾の中心にあたる綺麗な町です。山に囲まれ、清水が湧きます。気候温暖で暮らしやすいことから、早くから自治体のほうで積極的にロングステイ対策を講じてきました。

2. 花蓮：台湾東部に位置し峡谷美で有名なタロコの近くです。大海原と山脈にかこまれ、美しく多彩な景観があります。汚染のない清らかな地域です。3. 台南：台湾南部の古都です。市内には史跡が多く、美食と小吃は台湾全島内で最も有名です。4. 台北：なにより市内の交通、医療、買い物など生活のあらゆる面が揃っています。台湾の各都市へ向うにも便利でしょう。現在二万人の日本人が生活しており、近くには烏来・北投といった温泉郷もあります。大都会ですが、地下鉄を使えば、あっという間に緑いっぱい郊外に出られます。

台湾でのロングステイに興味のある方は「台湾長宿発展協会」のサイトを検索してみてください：<http://www.tlsa.org.tw>。あるいは台湾ロングステイをご案内している錫安旅遊までお電話ください：886-2-2100-1256。SKYPEでもけっこうです。どうぞ日本語でお気軽に通話してみてください：billchiangtwn。



台湾でロングステイ！

海外での生活には誰にも憧れがあります。生活風景を根本から変えてみることも、人生のちょっとした冒険といえるかもしれません。

長年の夢を実現しませんか

情報が発達したこの時代、スポットを巡るだけの観光では、きっと物足りないという感想をもたれるのではないのでしょうか。若者なら、ザックを背負ってバスやローカル線乗り継いで、長旅に挑戦する人もいますでしょう。しかし中高年の方々の場合、経済的にも時間的にももっと余裕があるはず。三ヶ月、あるいは半年、ゆったり時間をとって思いのままに異国での生活を体験してみてもいいでしょう。自分の身体全体で当地の生活や文化にひたる。これも新しい旅の一つかもしれません。

LONG STAY in TAIWAN

この十年余り、定年を迎えた多くの日本の方々が、東南アジアやオーストラリア・ハワイなどでロングステイを体験されてきました。もしかしたら、台湾でのロングステイは、あまり聞きなれないかもしれません。台湾でも二年前に「台湾長宿発展協会」が成立し、台湾でのロングステイの

台湾観光故事館

Tel: (02)2717-3737 台北市敦化北路240号

Open: 8:00~19:00年中無休 交通部觀光局旅行情報: <http://jp.taiwan.net.tw>

トピックス

台湾観光故事館



台湾観光事業発展の軌跡を保存し、その過程を内外の人びとに紹介するために、交通部觀光局はさる6月24日、台北市敦化北路旅遊服務中心(トラベルサービスセンター)1階に「台湾観光故事館」を設置した。

「台湾観光故事館」では、時間の経過を追いながら写真などを通して台湾観光事業の歴史をたどっている。例えば、1979年の台湾人の出国自由化、続いて大陸観光解禁、さらには日本人などを対象にしたノービザ措置などの重大事件についての解説がある。戦後の台湾観光の発展を俯瞰すると、萌芽期・成長期・発展期・全方位期という四つの段階に区別できる。それぞれの段階に応じ、観光局はさまざまな観光政策を展開してきた。その様子が、200枚以上のポスターを通じて紹介されている。なかには第1回ランタンフェスティバルや第一回美食展などの貴重な記録や写真もある。

「故事館」の開館式には、交通部毛治國部長、観光局賴瑟珍現局長・許文聖元局長らが参加し、ともに台湾観光故事館の発足ならびに台湾観光事業の成果を祝福し

た。また観光行政・観光業界のOBも多数かけつけ、台湾観光史の殿堂の発足を祝うとともに、その成果の継承を誓った。会場では、台湾大学曾永義教授が観光故事館発足に寄せた「回首來時路・苦甘齊備嘗・觀光弘駿業・携手上康莊」という言葉が披露された。

台湾観光は半世紀の歴史を刻んできた。その間に、観光事業は政府によって重要産業に位置づけられてきた。それだけに台湾観光故事館の発足は意義深い。この間の台湾の歩みや台湾観光の現況を知る上で大きな手がかりを提供してくれている。

文/孔彦蓉 写真/王婷婷



ホテルロイヤル台北 ホテルロイヤル新竹 ホテルロイヤル知本 ホテルロイヤル礁溪 パラオ ロイヤル リゾート クラウン プラザ ホテル ソフィテル インベリアル ロイヤルイン台北 マナグア ニカラグア モーリシャス

海外でのビジネスの拠点に、心解き放たれるリゾートでのひとときに。
世界に8つの拠点を持つロイヤル・グループで、安心のホテルライフをお過ごしください。



台北 Tel: 886-2-2542-3266 新竹 Tel: 886-3-563-1122 知本 Tel: 886-89-510-680 礁溪 Tel: 886-3-988-6288 ロイヤルイン台北 Tel: 886-2-2531-6171 リゾート Tel: 680-488-2000 ニカラグア Tel: 505-228-3530 モーリシャス Tel: 230-453-8700

www.hotel-royal.com.tw

／情／報／

ITF 嚴長壽主委がANTOR 各国代表と宜蘭考察



台北国際トラベルフェア(ITF)準備委員会の嚴長壽主任委員とANTOR(外国駐台観光代表聯合会)楊春玉会長(カナダルバータ州中華圏広報

主幹)・林自強副会長(アフリカ駐台経貿聯合弁事処処長)が、各国観光局駐台代表一行30余人を率いて、交通部観光局国際組代表および宜蘭県工商旅遊処游文祥処長の案内で、宜蘭タイヤル不老部落ならびに宜蘭のエコ建築と礁溪温泉を視察した。各国観光局代表は台湾原住民の文化、宜蘭社福館のエコ建築ならびに宜蘭の美食に強い関心を寄せた。一同は、台湾東部の地方色あふれる風土や観光資源を国際的に推奨する意欲をもって帰路についた。

高速鉄道ディスカウント!

台湾高速鉄道では、スタンダードシート「4人同行 1人無料」の優待に続いて、ビジネスシートについても、9月30



日まで夏休みキャンペーンを展開する。ビジネスシートとホテルをパックにすれば最大69%offのサービスが受けられる。

台湾高速鉄道では15の優良ホテルを選択し、宿泊券とビジネスシート往復チケットとセットにした。高速鉄道特約旅行社において、墾丁ビーチ・高雄河畔・台南美食巡礼・台中文化饗宴・台北シティツアーなどのコースセレクトできる。

http://www.thsrc.com.tw/event/2009_summer/index.html

20パークが提携する夏休みプラン

台湾全島20のテーマパークが提携して、夏休み優待プランを実施中。名付けて「2009Fun暑假遊樂園」。期間は6月28日から9月6日まで。各園で撮影した写真をサイトに投稿すると高級ホテルスイートルームやテーマパーク1年無料パスポートなどがあたる。またパンフに添付の優待券を使うと、入園料が最高50%off、宿泊が最高40%offにな

る。パンフに各園の入園スタンプを集めると、台湾の温泉入浴・宿泊・食事にいるいるな優待がプラスされる。イベント冊子は、主要駅や空港、トラベルサービスセンターにて取得できます。

Tel : (04)2331-2688ext209
<http://www.themeparks.net.tw>

観光局イベント「飛輪海—台湾の旅」



宜蘭国立伝統芸術センターにて8月14日(16:00~21:00)、観光局主催のイベント「飛輪海—台湾の旅」を開催します。観光大使である飛輪海がファンみなさんに台湾美食を紹介します。参加希望者は、下記のイベントHPにてお申し込みください。宜蘭国立伝統芸術センターの入場が無料となり、飛輪海とのディナーや握手会、福袋(数に限りあり)などのイベントが行われます。

また、10月24、25日の「飛輪海台湾コンサートチケット」をお持ちいただいた方は、8月15日に台北信義威秀広場で開催される飛輪海のサイン会に無料参加できます。

【お問い合わせ】

観光局イベントHP : http://fahrenheit.im.tv/FIT/index_t.html
飛輪海日本版HP : <http://frhj.tv>

不景気に対抗「台北開運之旅」

台北市では2009年6月より「台北開運之旅」を売り出し中。「好運・開運」をテーマに日本からの旅客を呼び込もうというもの。不景気に対抗して、台北で好運を呼び込みませんか。恋愛運・就職運・仕事運・財運・健康運・勝負運といったテーマごとに台北市内観光コースが設定されている。北投温泉での入浴、猫空での茶芸、足裏マッサージ、そして開運小食の蔥油餅(聡明に通ずる)・粽子(当選に通ずる)などが盛り込まれている。台北市観光伝播局では特に日本人に健康・文化をコンセプトにした開運の旅を推奨している。

Tel : (02)2720-8889ext6902
<http://www.taipeitravel.net/user/Article.aspx?Lang=3&SNo=04002142>

陶陶 餐厅



あなたの視覚と五感を直撃する 無限大! 最高級上海料理の魅力

フカヒレ、ナマコ、かに、上海点心いずれも人気で大好評!

440坪の大面积で空間広々。

1F 友達と気楽に楽しめる上海料理レストラン

2F プライベート性の高いVIPルーム

B1 20テーブル収容可能な宴会場

(02) 2571-6688

所在地: 台北市吉林路45号

営業時間: 11:30-2:30, 5:30-10:30 (ご予約は午後9:30までに)

台湾史前博物館でプユマ伝統文化を体験



国立台湾史前(先史)文化博物館では夏休みにあわせて、プユマ文化体験プログラムを展開している。とくに8/15は一日をかけて「プユマ人の伝統的暮らしに学ぶ」体験コースを用意。台湾原住民の一つプユマ人の住居作り、原住民の食事、プユマの植物採集、工芸品DIY創作、伝統歌謡などがプログラムに組み込まれている。

ぜひこの機会に原住民古老からプユマの生活の知恵を学びたい。対象は親子の団体で、参加費は大人一人200元、12歳以下の児童150元。詳細は史前館のサイトへ。

Tel : [089]233-466

<http://www.nmp.gov.tw>

台中市で無料美食ガイドバス

台中市ではこのたび初めて美食ガイドバスを走らせることになった。二回にわたって計320人を無料で台中市著名市場へ案内し名物の小吃を味わってもらう。第一回は5月16日に実施し、好評を得た。第二回は9月19日の中秋節前夜。コースは第三市場・向上市場・南屯市場・逢甲夜市などのスポットを巡る。市の経発処朱惠蘭処長によると、本活動への参加は無料だが、申込時に100元の保証金を納める[終了後返還]。また4人以上の団体は受け付けない。アンケートに答えると自転車・PSPなどが当たる抽選に参加できる。



申込 :

Tel : [04]2382-0451

Fax : [04]2380-6253

<http://www.tccg.gov.tw>

「台湾25コース」絵葉書キャンペーン



観光局と台湾の著名雑誌「天下」が提携して「旅行台湾的25個驚喜」と題する絵葉書セットを制作した。四季をテーマに、台湾を代表する25の観光コースのを選定して、25種のオリジナル絵葉書を作成したもの。この葉書を使って、世界の友人たちに台湾観光の感動を届けてもらおうというアイデア。

観光局と「天下」では7月25日午後、故宮博物院一階広場で「台湾を送ろう」を合言葉に儀式をとりおい、これを合図に旅行社を通じて10万枚の特製絵葉書を海外からの旅客に届ける。台湾の旅の思い出をぜひ故郷へ!

2009/06 出入国人数統計

訪華旅客総数： 321,383人(-)5.60%
 外国人旅客数： 207,731人(-)19.38%
 (うち日本人旅客数): 61,631人(-)28.27%
 華僑旅客数：113,652人(+)37.29%
 出国者人数：591,187人 (-) 18.63%

■2009-2008年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2009年(単位：人)	2008年(単位：人)	比較増減(%)
1	674,519	662,847	1.76
2	618,982	776,687	-20.30
3	620,797	663,305	-6.41
4	695,011	769,832	-9.72
5	635,635	733,000	-13.28
6	591,187	726,563	-18.63
小計	3,836,131	4,332,234	-11.45
7		838,607	
8		761,432	
9		657,988	
10		732,191	
11		583,775	
12		558,945	
合計		8,465,172	

■表一、2009-2008年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2009年(単位：人)				2008年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	276,896	86,699	190,197	8,932	297,442	48,276	249,166	9,595	-6.91	79.59	-23.67
2	303,302	82,105	221,197	10,832	315,134	71,468	243,666	10,867	-3.75	14.88	-9.22
3	395,201	140,277	254,924	12,748	342,062	68,431	273,631	11,034	15.53	104.99	-6.84
4	448,486	212,456	236,030	14,949	302,819	59,063	243,756	10,094	48.10	259.71	-3.17
5	366,375	168,757	197,618	11,819	314,700	72,069	242,631	10,152	16.42	134.16	-18.55
6	321,383	113,652	207,731	10,713	340,454	82,783	257,671	11,348	-5.60	37.29	-19.38
小計	2,111,643	803,946	1,307,697	11,667	1,912,611	402,090	1,510,521	10,567	10.41	99.94	-13.43
7					307,287	81,808	225,479	9,912			
8					311,587	86,596	224,991	10,051			
9					307,402	74,628	232,774	10,247			
10					327,038	73,610	253,428	10,549			
11					327,224	73,435	253,789	10,907			
12					352,038	90,484	261,554	11,356			
合計					3,845,187	882,651	2,962,536	10,506			

■表二、2009-2008年日米旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	日本人旅客					アメリカ旅客				
	2009年		比較	2008年		2009年		比較	2008年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数
1	70,742	2,282	-28.45	98,875	3,189	29,343	947	-7.66	31,778	1,025
2	99,734	3,562	7.41	92,852	3,202	23,005	822	-22.94	29,854	1,029
3	106,109	3,423	-0.55	106,695	3,442	31,495	1,016	-21.81	40,281	1,299
4	79,915	2,664	-3.24	82,590	2,753	34,175	1,139	3.23	33,105	1,104
5	69,698	2,248	-18.12	85,124	2,746	30,417	981	-5.67	32,247	1,040
6	62,143	2,071	-28.18	86,531	2,884	37,031	1,234	-4.80	38,898	1,297
小計	488,341	2,698	-11.64	552,667	3,037	185,466	1,025	-10.04	206,163	1,133
7				80,394	2,593				36,449	1,176
8				84,397	2,722				30,401	981
9				90,873	3,029				26,376	879
10				95,594	3,084				34,768	1,122
11				96,607	3,220				32,234	1,074
12				90,053	2,905				36,781	1,186
合計				1,090,585	2,979				403,172	1,102

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて制成したものである。(出所) 交通部観光局。

2009

台湾各地の行事予定



台湾の
国定休日
一覧

1/01(木)-1/04(日)	新年
1/10(土)	調整出勤日
1/17(土)	調整出勤日
1/24(土)-2/01(日)	春節(旧正月)
2/28(土)	平和記念日
4/04(土)	清明節
5/01(金)	メーデー
5/28(木)-5/31(日)	端午節
6/06(土)	調整出勤日
10/03(土)	中秋節
10/10(土)	国慶日

08/August

2009閩渡国際屋外オブジェ芸術祭



会場：閩渡自然公園
Tel：(02)2858-7417#210-212
<http://www.gd-park.org.tw>
6.1-9.27

2009国際陶磁器芸術祭

地点：台北市鶯歌鎮陶磁博物館、陶磁芸術園区
Tel：(02)8677-2727
<http://www.ceramics.tpc.gov.tw>
7.3-8.16

「戯偶乾坤夏之祭」(人形劇)

会場：国立伝統芸術センター
Tel：(03)950-7711
7.10-9.30

2009宜蘭国際蘭雨祭

会場：冬山河親水公園、頭城外澳、武荖坑風景区
Tel：(03)925-1100
<http://rain~festival.e~land.gov.tw>
7.11-8.23

台北親水祭



会場：自來水園区
Tel：(02)8369-5104
<http://waterpark.twd.gov.tw>
7月-8月

2009澎湖菊島海の幸祭り



地点：澎湖県
Tel：(06)926-2620
8.1-9.30

2009台北国際牛肉麵カーニバル



Tel：(02)2720-8889#6503
8.15-11.22

「來台台湾美食」宴席体験活動

会場：台南市安平古堡
Tel：
台湾観光協会東京事務所(03-3501-3586)・
大阪事務所(06-6316-7398)
8.18

鵝籠中元祭

会場：基隆市中正公園主普壇
Tel：(02)2422-4170#367
<http://www.klccab.gov.tw>
8.19-9.19



2009台湾美食展

会場：台北世界貿易センター1館A区
Tel：(02)2568-4726
8.20-8.23

2009頭城搶孤(中元節民俗行事)

会場：宜蘭県頭城鎮
Tel：(03)977-1459
8.20-9.18



大稻埕花火音楽大会

会場：台北市大稻埕ハイパー3-5号水門
Tel：(02)2720-8889#2031
8.22

2009府城七夕16歳芸術祭

会場：台南市孔子廟
Tel：(06)299-1111#8093
8.22-8.27

2009蘇澳冷泉カーニバル

会場：蘇澳冷泉公園
Tel：(03)995-1118
8.26-8.30

パイナップルケーキ文化祭

会場：台北市役所、信義区新光三越、香堤プラザ
Tel：(02)2882-5741
8.29-8.30

09/September

2009デフリンピック台北大会

会場：台北県市・新竹県・桃園県
Tel：(02)2577-2009
<http://www.2009deaflympics.org>
9.5-9.15

2009台北ショッピングカーニバル

会場：忠孝商圈、信義商圈、八徳路
Tel：(02)2720-8889#6478
9.10-10.31

2009日月潭遠泳大会

会場：南投県魚池郷日月潭
Tel：(049)220-3639
9.20

2009頭城海洋文化観光祭

会場：頭城慶元宮、頭城市区
Tel：(03)977-2371 # 271
9.26-9.27

10/October

台東南島文化祭

会場：台東県海浜公園
Tel：(089)320-995
<http://www.austronesian.tw>
10.09-12.6

高雄左營万年祭

会場：高雄市左營区蓮池潭周辺
Tel：(08)3367-3067
10.10-10.18

2009南投温泉祭

Tel：(049)224-3971
2009.10.17-2010.1.3

台湾温泉美食カーニバル

会場：台湾各温泉郷
Tel：(04)2331-12688 # 100
2009.10.16-2010.2.12

2009台北国際トラベルフェア(ITF)

会場：台北世界貿易センター
Tel：台湾観光協会(02)2597-9691
<http://www.taipeiitf.org.tw>
10.30-11.2

消/費/情/報

サービス

グルメ

エステ&マッサージ

晶華香格里拉洋服専門店

あなたのお好み、
ぴったりサイズをオーダーメイドで

台北市中山北路二段39巷8号3F

(老爺酒店の横の通りよりお入り下さい)

Tel:[02]2531-2987, 2581-8990

Fax:[02]2531-2387

営業時間: am10:30 ~
pm10:30



淡水紅樓餐厅

百年の史跡がレストラトランに
(ただいま10% off)

台北縣淡水鎮三民街2巷6号

Tel:[02]8631-1168

http://www.redcastle-taiwan.com



和生御品

緑豆黄

肌理の細かいマイルドな口当たり。お口
いっぱいに芳醇な豆とミルクの香りが広
がる。

蜂蜜桂花江米條

高級もち米に上質の生地をあわせて焼き
上げました。なかには芳醇な蜂蜜とジャ
ム。柑橘系の甘酸っぱさがたまりま
せん。

台北市伊通街91号

Tel:[02]2504-8115

http://www.hscake.tw



佳德鳳梨酥

2006・2007年度台北市パイナップル
ケーキ金選奨連続優勝

2008年度台北十大名物入選
台湾100大觀光特産風雲奨受賞

台北市南京東路5段88号

Tel:[02]8787-8186

http://www.chiate88.com



便所主題餐厅

お手洗いの設備をインテリアに採用した
奇抜なグルメワールド。

レストラン新体験!!

台北市西寧南路50巷7号2F

Tel:[02]2311-8822

http://www.moderntoilet.com.tw



柯記鳳梨酥専門店

臺北市八德路四段836號(近饒河夜市)

tel:02-2785-3802

fax:02-2651-1963

EMAIL:kejih27853802@gmail.com

http://www.ke-jih.com/

七大信念

- ・支店を持たず
- ・過度の包装は避ける
- ・防腐剤不添加(SGS食品検査基準)
- ・実用本位の食材
- ・合理的価格
- ・嚴格品質管理
- ・最良のサービス

2008年 第二十回優良食品評鑑会 全国パイナップルケーキ金メダル

2009年 2009全国優良食品パイナップルケーキ金メダル



和生御品



南西創造型ケーキ

鳳梨酥(パイナップルケーキ)は当店でもっとも人気のある贈答品です。

鳳梨酥教室

授業は午前の2時間で、費用はNT\$1,500元。三日前までに予約してください。

台北市仁愛路四段345巷2弄5号

(鼎泰豊そば)

Tel:(02)2781-5122

Fax:(02)2781-5148

E-mail: cake1998@ms71.hinet.net



毅盛食品(富莉蛋糕)

<ピリ辛パイナップルケーキ>が

2007年台北鳳梨酥フェスティバル創作金賞を受賞!

2008年度台北お薦めお土産コンクール入選

台北市北投区石牌路二段84号

Tel:(02)2821-8128



陶陶海鮮レストラン

最高級上海料理の魅力

あなたの視覚と五感を直撃

三階建て440坪

雰囲気違ったフロアで、シーフードの魅力を!

フカヒレ、ナマコ、かに、上海点心大好評!

台北市吉林路45号

Tel:(02)2571-6688

Open:11:30-14:00. 17:30-21:00



NOVA IT 広場

120軒のコンピューター・デジタル用品販売店が密集。著名ブランドの商品が一堂に会する。

台北市館前路2号

Tel:(02)2381-4833

http://www.nova.com.tw



足満足養生會館

足の角質取り+ふくらはぎ

両足 価額650元 特価 500元

台北市西寧南路79号

午前9:00 ~ 翌朝3:00

Tel:(02)2361-6167



MerrySPAのヘアスパコース

人気沸騰、台湾必体験のSPAコース

MerrySPAのファーストクラス Hair SPAコース

アジアで唯一、初のヘアスパコース。頭皮をリラックスさせるSPAは独自の技術と洗練されたサービスで、身体を完全にリラックスさせます。MerrySPAのヘアスパは、台湾で最も効果のある養生法として、高い評価を得ています。

エレガントHair SPAコースの内容

頭皮診断-頭皮の健康を専門的に検査

髪梳き-頭部のストレスを解消

腰椎温熱マッサージ-循環を促進し生理機能のバランスを維持

石熱フェイシャル-しわをのばし美顔美容に効果ツボマッサージ-頭部から足裏までの緊張を和らげエネルギーを補充

エレガントHair SPAコース10%off優待

1.事前にご予約ください。

2.その他の優待と併用できません。

3.当日ご用意ください(お一人一枚に限る)

4.有効期限:2009年12月31日

MerrySPA 敦南旗艦館 Tel: (02)2778-7711

お問合せ:am10:00-pm8:30 (要予約)

台北市敦化南路一段86号1F&B1

(MRT 忠孝敦化8番出口徒歩10分)

http://www.merryspa.com.tw日本語OK



皇家峇里マッサージ

誠実・親切・安心なサービス

台湾の最大超人気の養生総合センター

温かみのある空間でリラックスしたひと時を!

台北市西門町昆明街82号

Tel:(02)6630-8080 / 6630-2525

時間: 午前10:00 ~ 翌朝3:00



林氏足裏健康広場

台湾通の間では超有名!超人気!

当店は脚按摩の人気の高まる中、観光客の注目を集めるリラクゼーションの名所となっておりますので、台湾訪問の際はぜひお試し下さい。きっとご満足頂けるはずですよ。

台北市中山北路二段181号 [屈臣氏そば183巷を入り]

Tel:(02)2595-4271

Fax:(02)2591-4047



観光ホテルリスト

宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区別され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いします。

台北圓山大飯店 タイハイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)
 宿泊料: シングル/ダブル NTS 5,700~11,000
 スイート NTS15,000~28,000
 (10%サービス料が加算されます)

総経理: 蔣祖雄
 言語: 英語、日本語、スペイン語、フランス語
 レストラン: 西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、コーヒョショップ

設備・施設等: 新築なった大会議ホール(大ホール)は台北市内を一望する多目的ホール。399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビリヤード場

10461台北市中山北路四段1号
 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>

台北晶華酒店 グランド フォルモサリージェント タイペイ



部屋数: 538
 宿泊料:
 シングル NTS11,000
 ダブル NTS11,500
 スイート NTS16,500~99,000

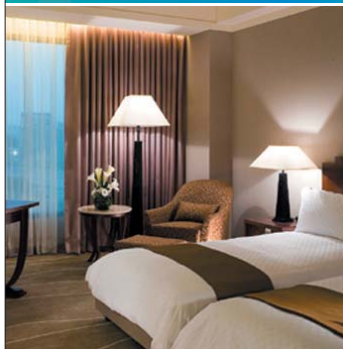
言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: 上海、広東、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、日本料理、ベントハウス

設備・施設等: 屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山北路 2 段41号
 Tel:886-2-2523-8000 Fax:886-2-2523-2828
<http://www.grandformosa.com.tw>

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203
 宿泊料: デラックス NTS6,000
 ビジネス ルーム NTS7,000
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS8,000
 ボススイート NTS12,000
 プレミアスイート NTS17,000

言語: 英語、日本語、広東語
 ゼネラルマネージャー: 朱榮佩 (Linda Chu)
 レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラス—欧風料理、ラウンジ81—バー/スナック

設備・施設等: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、ブロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サウナ、SPA、花園、駐車場

台北市市民大道三段83号
 Tel:886-2-8772-8800 Fax:886-2-8772-1010
 E-mail: info@miramargarden.com.tw
<http://www.miramargarden.com.tw>

台北花園大酒店 台北ガーデンホテル



部屋数: 242
 宿泊料: スタンダード NTS 5,500
 スーベリア NTS 6,000
 デラックス NTS 7,000
 花園スイート NTS 16,000

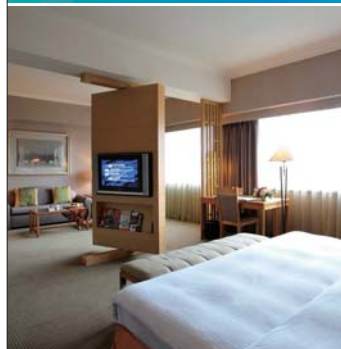
言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 六国バーカリー、六国餐厅、六国バー、六国デリ、花園日本料理、宴会場

設備・施設: 客室総数242室、ヘルシーセンター、ビジネスセンター、32インチ液晶テレビ、有料ブロードバンド、衛星番組、乾湿分離豪華浴室、TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号
 Tel:886-2-2314-6611 Fax:886-2-2314-5511
 E-mail: fo@taipeigarden.com.tw
<http://www.taipeigarden.com.tw/>

台北凱撒大飯店 シーザーパーク ホテル タイペイ



部屋数: 405
 宿泊料: スーベリアルーム NTS 8,200
 デラックス ルーム NTS 9,000
 ジュニアスイート NTS 11,000
 デラックススイート NTS 13,000
 エグゼクティブスイート NTS 15,000
 エクストラベッド NTS 1,000
 (以上10%サービス料加算)

言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: チェッカーズ、ダイナスティ、シーザー モール
 設備・施設等: 宴会場、ビジネスセンター、ヘルシーセンター、シーザー スパ、屋上ガーデン、セーフティボックス、バーキングサービス、ランドリーサービス、ルームサービス、インターネットサービス



台北市忠孝西路一段38号
 Tel:886-2-2311-5151 Fax:886-2-2331-9944
 E-mail: info_tpe@caesarpark.com.tw
<http://taipei.caesarpark.com.tw>

観光ホテルリスト

台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数: 426
 宿泊料: シングル NT\$6,400
 ツイン NT\$7,300
 ダブル NT\$7,300~9,50
 스위트 NT\$15,000~68,000
 エキストラベッド NT\$1000
 幼児用ベッド NT\$500

言語: 中国語・英語・日本語
 レストラン: 川菜庁(四川料理) 粵菜庁(広東料理)
 レストラン「明園」 Aqua Lounge
 コーヒーショップ「アミ」 Le Bouquet

設備・施設等: ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティ・サロン & スパ



台北市中山北路2段63号
 Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
 E-mail: service@msfp.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数: 257
 宿泊料: デラックス NT\$ 7,800
 エグゼクティブキング NT\$ 8,800
 ジュニアスイート NT\$12,000
 エグゼクティブスイート NT\$15,000
 アンバサダースイート NT\$24,000
 プレジデンシャルスイート NT\$70,000

言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: 玖樓、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar

設備・施設等: フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ&SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セルフティールボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路2段188号
 Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
 E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数: 453
 宿泊料: シングル NT\$ 5,000~7,000
 ツイン NT\$ 6,000~8,500
 스위트 NT\$12,000~66,000
 エキストラベッド NT\$700

言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: アロハガーデン、カントンコート、シーチュアンコート、ルイラウンジ、スカイラウンジ、レ・パジェット

設備・施設等: 屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市民生二路202号
 Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
 E-mail: revs@mskh.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

美麗春天大飯店

ビューティフルホテル



部屋数: 98
 宿泊料: スーベリア マウンテンビュー NT\$ 5200
 レイクビュー NT\$ 5800

デラックス マウンテンビュー NT\$ 6600
 レイクビュー NT\$ 7200

デラックス ファミリー NT\$ 8800
 スウィート ビューティフルスウィート NT\$12000

言語: 中国語、英語、日本語、韓国語
 レストラン: 無国籍料理、中華料理、西洋料理
 設備・施設等: 宴会場、会議場、ビジネスセンター、屋内駐車場。

シンプルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め、心安らかなひとときをお約束します。健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。ビジネスにミーティングに、レジャーに宴会にどうぞご利用ください。

MRT新店駅終点から5分、信義、南港の貿易センターから20分、桃園国際空港までも40分と交通至便です。

台北県新店市太平路 8号
 Tel: 886-2-8666-9999 Fax: 886-2-2212-9515
 E-mail: sales@beautifulhotel.com.tw
 http://www.beautifulhotel.com.tw

華泰王子大飯店

グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220
 宿泊料: デラックス・シングル/ダブル NT\$7,800~8,500
 스위트 NT\$9,500~20,000

言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)

設備・施設等: コーヒーショップ、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議・宴会場、クリーニングサービス、ノースモーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市林森北路369号
 Tel: 886-2-2581-8111
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
 http://www.gloriahotel.com

慶泰大飯店

ガラ ホテル



部屋数: 160
 宿泊料: シングル NT\$3,800
 デラックスシングル NT\$4,000
 デラックスツイン NT\$4,200
 스위트 NT\$5,600

言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: 広東料理(香港粵菜廳) 西洋料理(金穗坊西餐廳)

設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市松江路186號
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
 ご予約専用: 886-2-2541-6888
 E-mail: galahtl@ms18.hinet.net
 http://www.galahotel.com.tw

王朝大酒店

サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738室
 宿泊料: スーベリア NT\$ 7,200
 デラックス NT\$ 7,700
 パリアフリールーム NT\$ 8,200
 スーベリアトリプル NT\$ 8,500
 プレミア NT\$ 8,700
 ジュニアスイート NT\$ 9,200
 デラックススイート NT\$11,500
 エグゼクティブスイート NT\$17,500
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NT\$ 9,000
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NT\$ 9,500
 クラブ・デラックススイート NT\$15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NT\$21,000

言語: 中国語・英語・日本語
 レストラン: 中華/歐風/バイキング(中庭カフェテリア)、上海料理(玉蘭軒)、香港料理(広東樓)

設備・施設: ビジネスセンター、会議室、宴会場、ジム、屋外温水プール、サウナ、空港送迎、ブロードバンド、駐車場

10549台北市敦化北路100号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

長榮桂冠酒店(台北)

エバーグリーンロレレルホテル(台北)



部屋数: 100室
 宿泊料: スーベリアルーム NT\$8,500
 デラックスルーム NT\$10,500
 スーベリアスイート NT\$11,500
 デラックススイート NT\$15,000
 ロールスイート NT\$16,000

言語: 中・台・英・日
 レストラン: 長園中華レストラン

設備・施設: レンタカー・空港送迎、屋内駐車場・大型駐車タワ、ビジネスセンター。サービス: ファクス、タワ、内外宅配便、リコンファーム、ビジネスインフォメーション、VIPサービスセンター、ランドリー・アイロン、靴磨き、セクレタリーサービス、観光インフォメーション



10455台北市松江路63号
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

観光ホテルリスト

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226	
宿泊料: スーベリア シングル	NT\$3,200~3,500
スーベリア ツイン	NT\$4,000
デラックスシングル	NT\$4,000~5,000
デラックストリプル	NT\$4,500
デラックスツイン	NT\$4,800~5,000
ファミリートリプル	NT\$4,300
デラックススイート	NT\$7,000~10,000

言語: 日本語、中国語、英語、広東語
 レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒーショップ、アイスクリームショップ
 設備・施設等: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
 予約Tel: 886-2-2311-8901
 予約Fax: 886-2-2311-8902
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

福君海悦大飯店 フォーチュンハイアットホテル



部屋数: 200	
宿泊料: スタンダード	NT\$ 3,400
スペシャル	NT\$ 3,700
トリプル	NT\$ 4,600
スペシャル ファミリー	NT\$ 5,800
ディラックス	NT\$ 4,300
ディラックス トリプル	NT\$ 6,000
ディラックス ファミリー	NT\$ 7,200

言語: 日本語、中国語、英語、広東語、福建語
 食事: 朝食バイキング、英国風アフタヌーンティ、空中花園歐風レストラン
 設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、ジム、駐車場、多目的宴会場、無線インターネット、空港高鉄送迎サービス



台北市大同区重慶北路一段62号
 Tel: 886-2-2555-1122 Fax: 886-2-2556-6217
 予約Tel: 886-2-2559-0723
 予約Fax: 886-2-2559-0720
 E-mail: info@fortunehaiyathotel.com
 http://www.fortunehaiyathotel.com

康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215	
宿泊料: シングル	NT\$4,000~4,500
ツイン	NT\$4,500~5,000
スイート	NT\$10,000~15,000

言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香榭庁(歐式自助餐(バイキング))
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市松江路306号
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

四季飯店 四季ホテル



部屋数: 64	
宿泊料: スタンダードルーム	NT\$5000+10%
スーベリアールーム	NT\$6000+10%
ロイヤルルーム	NT\$7000+10%
デラックスルーム	NT\$8000+10%

部屋数: 49	
宿泊料: ビジネスルーム	NT\$5500+10%
エグゼクティブルーム	NT\$6500+10%
コーナールーム	NT\$7000+10%
クラシックスイート	NT\$9000+10%
シーズンズスイート	NT\$9500+10%

言語: 日本語、中国語、英語
 設備・施設: ロクシアンアメニティーズ、イタリア製ジャグジー、客室無料インターネット(ミネラルウォーター/有線テレビ、ラウンジで無料インターネット/コーヒー/カップラーメン、09:00-17:00 MRT駅まで無料シャトルバスで送迎(予約要))



經典館 台北市南京西路326号
 皇家館 台北市南京西路330号
 予約Tel: 886-2-2558-6488, 886-800-822-488
 E-mail: rsvn@taiwanseasonshotel.com
 http://www.taiwanseasonshotel.com

泰安観止 パワワ温泉



部屋数: 68	
宿泊料: 親星デラックス	\$ 6,600
親月デラックス	\$ 7,500
親止デラックス	\$ 8,500
親雲デラックス	\$ 9,900
親水デラックス	\$13,500
親止スイーツ	\$10,000
親日スイーツ	\$11,000
親山スイーツ	\$13,500
群山ヴィラ	
親霧デラックス	\$12,000
親霧スイーツ	\$15,000
親霧スイーツ	\$18,000

設備・施設: レストラン・会議室・露天風呂・家庭風呂・屋外プール・SPA・多目的開覧室・ジム・Wii・駐車場・遊歩道



苗栗県泰安郷錦水村円墩58号
 TEL: 886-37-941-777 FAX: 886-37-941-952
 E-mail: service@papawaqa.com.tw
 http://www.papawaqa.com.tw

南方荘園渡假飯店 サウスガーデンホテル&リゾート



部屋数: 111	
宿泊料: スタンダード	NT\$ 6,800
スペリオール	NT\$ 7,200
親子ルーム	NT\$ 7,800
景観ルーム	NT\$ 7,800
景観ルーム	NT\$ 8,800
家庭ルーム	NT\$ 9,000
花園ルーム	NT\$ 9,200
ファミリースイート	NT\$ 12,000
南方スイート	NT\$ 28,000

言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 南方中餐厅・荘園西餐厅・一起バー・亞維農宴会ホール・尼斯マルチカンファレンスセンター

設備・施設等: 温泉スパ、ジム、温泉桑拿センター、生態緑地、無料駐車場、空港&高速鉄道リムジンサービス、ブロードバンド

桃園県中壢市樹籽路8号
 TEL: 886-3-420-2122 FAX: 886-3-420-7736
 E-mail: service@southgarden.com.tw
 http://www.southgarden.com.tw

日華金典酒店 日華金典ホテル



部屋数: 222	
宿泊料: スーベリア シングル	NT\$6,800
スーベリア ダブル	NT\$7,400
デラックス シングル	NT\$8,400
デラックス ダブル	NT\$8,900
ガーデンシングル	NT\$9,200
ガーデンダブル	NT\$9,500
ジュニアスイート	NT\$16,000
スプレッダースイート	NT\$19,000

レストラン: 西洋料理、中華料理、日本料理、カフェテリア式レストラン、ナイトクラブ

設備・施設: おいしい料理と、旅のやすらぎをお約束する。日華金典酒店。当ホテルは台中の中心にあり、レジャー、ショッピング、そしてビジネスに安心してご利用いただけます。科学博物館、植物園そしてSOGOデパートには、徒歩で気軽に行けます。また台中駅は車で15分、清泉崗飛行場は車で45分の場所にあり、交通の便にも恵まれております。行き届いたサービス、美味しい料理、そして最高の寛ぎと想いを提供する日華金典酒店をどうぞご利用ください。

台中市西區健行路1049號(台中港路口)
 Tel: 886-4-2328-8000 Fax: 886-4-2322-9000
 E-mail: service.tc@thesplendor-tc.com
 http://www.thesplendor-tc.com

昭盛52行館 Smartcue52 Hotel



部屋数: 125	
宿泊料: スタンダードルーム	NT\$ 4,000
スーベリアールーム	NT\$ 4,500
エグゼクティブルーム	NT\$ 5,000
デラックスルーム	NT\$ 5,500
ファミリールーム	NT\$ 6,000
VIPスイート	NT\$ 8,000

言語: 英語、日本語、中国語
 設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替



台中市西區忠明路52号
 Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
 E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
 http://www.smartcue52hotel.com.tw

観光ホテルリスト

阿里山賓館
アリサンハウス



部屋数: 35
 宿泊料: スイナリスイート NTS\$6,600
 ハネムーンスイート NTS\$6,600
 クェークントスイート NTS\$8,600
 スーベリアスイート NTS\$9,500
 VIPスイート NTS\$12,000

マネージャー: Jen Shing Chen
 言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: 中華料理、コーヒーショップ、庭園
 設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼーボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号
 阿里山
 Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596
 台北
 Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563
 E-mail: office@alishanhouse.com.tw
 http://www.alishanhouse.com.tw

高雄金典酒店
スプレンドーカオション



部屋数: 585
 宿泊料:
 スーベリアルーム NTS 7000
 デラックスルーム (シティービュー/ハーバービュー) NTS 8300 / 8800
 デラックスファミリー (シティービュー/ハーバービュー) NTS 8800 / 9300
 エグゼクティブルーム (シティービュー/ハーバービュー) NTS 8800 / 9300
 リバービュスイート NTS 15,000
 コーナースイート NTS 18,000
 セネラルマネージャー: 施芊如 Lulu Shih
 言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 西洋、中華、潮州料理、鉄板焼、ラウンジ、展望テラス、ハイキング

Special Features: 高雄最高層の85スカイタワーの38~77階に位置する。市内および港の展望良好。



高雄市自強三路一號37-85F(高雄八五大樓)
 Tel: 886-7-566-8000 Fax: 886-7-566-8080
 E-mail: sales.kh@thesplendor.com
 http://www.thesplendor-kh.com

華王大飯店
華王ホテル



部屋数: 298
 宿泊料:
 シングル NTS 4,800 ~ 5,200
 ツイン NTS 5,200 ~ 5,800
 スイート NTS 8,800 ~ 10,800
 トリプル NTS 7,000
 ファミリー NTS 7,200 ~ 9,800

総支配人: 阿部義次
 言語: 中国語、日本語、英語
 レストラン: 欧風バイキング、アラカルト、香港飲茶

6/1オープン



台湾高雄市鹽埕區五福四路42号
 Tel: 886-7-551-8211 Fax: 886-7-521-0403
 E-mail: service@hotelkingdom.com.tw
 http://www.hotelkingdom.com.tw

花蓮經典假日飯店




室数: 79室
 宿泊料: スタンダードシングルルーム NTS 4,000
 スーベリアツインルーム NTS 4,200
 スーベリアトリプルルーム NTS 4,800
 スーベリアダブルツインルーム NTS 5,600
 スーベリアスイートルーム NTS 6,000
 クラシックスイートルーム NTS 10,000

言語: 中国語・英語・日本語
 レストラン: 經典餐厅(中・欧風料理・エスニック料理・アフタヌーンティ)
 設備・サービス: 1・2F公共スペース全面無線インターネット。*客室内ブロードバンド環境。*談話ホールにノートパソコン設置。*コーヒー・中国茶無料セルフサービス。*無料駐車場。*駅から徒歩5分。*シャトルサービスあり。*会議室・映写機・スクリーン等会議設備。*2F談話ホール: 雑誌・新聞自由閲覧可。*全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市国聯五路139号
 Tel: 886-3-835-9966、886-3-833-6066
 Fax: 886-3-835-9977
 E-mail: service@classichotel.com.tw
 http://www.classichotel.com.tw

Taipei MAP



Hot & fun!
 Taipei MAP
 2008, Apr. - Jun., Spring Time
 Discover the Best of Taipei
 Bars & Pubs
 Hotels & Tailors
 Teashops & Gift Shops
 Restaurants & Health Centers
 Foot Massage Parlors

グルメガイド
 ショッピング
 レジャー・ヘルシー

台北地図Map

台北市内観光・MRT路線図、豊富なショッピング情報が一冊になった台北ツアーハンドブック！
 台北市内150軒のホテルで各国言語版を無料配布！



広告のお問合せは：886-2-2721-5412



台湾 台南市

國立成功大學



【国立成功大学とは】

台湾、台南市にある国立成功大学（「成大」）は1931年に建立されました。エンジニアリング・ハイテクノロジー・建築設計・医学などの学術分野で高い評価を得ています。日本時代に若槻道隆さんが成功大学の前身である「台南高等工業学校」の初代校長を務め、現在では新型コロナウイルスの父と呼ばれる頼明詔さん「院士（学者）」が校長を務めております。

国立成功大学は、現在の台湾を代表する最先端研究型総合大学で、電機情報学院・工学院・文学院・管理学院・医学院・計画/設計学院・理学院・生物科学/科技学院・社会学院という九つの学院（学部）と約80科目（学科）そして約60の研究所、さらに国家医学研究センターを擁しています。有名雑誌編集社のアンケート調査でも毎年「企業界の最愛」と選ばれ、ともに学窓からは60名を超える学校長を務める先輩が巣立っています。また、科学研究面でも卓越した競争力が世界的に認められており、宇宙開発計画にも参画し、唯一、台湾で校旗を宇宙に掲げた学校でもあります。

成功大学の学生達は東、西洋の雰囲気交錯する近代的な都市空間の中で、世界中から集まる英才達とともに、新しい知識の吸収と未知の領域を開拓に励んでいます。中国語の学習にも、専門性の研鑽の環境を兼ね備えた成功大学のキャンパスで、一緒に青春の夢を育みませんか。

【成大的誇り】

- 教育部（文部省）により国際一流大学の発展重要学校の認定
- 著名雑誌より「企業の最愛」（「企業が最も歓迎する大学」）に十年連続で選定
- 台湾で初めてノーベル賞受賞者を教壇に迎えた大学
- 産学提携での成績は台湾一
- 大学生によるアンケート調査大学院進学希望先第一位
- 1976年に卒業生の丁肇中さん（院士「学者」）がノーベル物理学賞受賞
- 科学研究競争第一位、工程・材料科学研究台湾第一位、世界ベスト100
- 成大衛星チームじは宇宙計画に参画。唯一台湾で校旗を宇宙に掲げた学校
- 国家医学センターを持つ

【留学生の入学申請】

入学申請期限：

- 2010年春季班：2009.07.01-2009.10.16（修士コース・博士コース）
- 2010年秋季班：2009.12-2010.03 募集（学士コース・修士コース・博士コース。詳細は追って公告）